SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra 23 October 2021 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 519 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

Covid Aruba

11 caso nobo y 149 caso activo

Den rapport di RDA # 4.8.1 ta describi e corupcion

Quest Consultancy a huur M. Koolman na RDA pa "cost control" porjecto di Algen

"Cost Control" a resulta den un malversacion di 3 miyon florin



Jean Pierre Croes porfin deteni diabierna mainta



Ministerio Publico cu accion di paga boet; Paga o bay KIA





E ta haya e castigonan mucho halto

Hues a baha castigonan pa grupo di hoben cu a haci serie di asalto arma

E ta haya e castigonan mucho halto: Hues a baha castigonan pa grupo di hoben cu a haci serie di asalto arma

Awe mainta Hues di Corte di Husticia a dicta sentencia den e caso penal contra un grupo di 5 hoben cu a haci un serie di asaltonan arma. Entre e grupo aki tin un un Chines menor di edad, kende su caso a wordo trata separa y cu portanan sera.

Solo di pueblo por a comprонde cu e grupo aki a haci un serie di asaltonan arma entre Februari 2021 y Maart 2021 y Hues den su sentencia a mustra cu e kier trece cambia den e grupo aki y pesey a opta pa duna castigo combina pa asina Reclasering por guia e hobennan aki.

Na comienzo di October 2021, tratamento di e caso a tuma lugar caminda Fiscal a bisa cu un grupo di hoben a haci 5 asalto arma cu ta hopi serio. Tabatin asalto caminda a usa violencia. Esakinan ta daña imagen di Aruba como destinacion turistico. Fiscal a tuma nan na malo cu durante Corona ta haci esakinan. E asaltonan arma a causa hopi tension y miedo den comunidad. Fiscal a exigi pa R.M. 3 aña y 4 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu 3 aña di prueba. Pa F.T. el a exigi 9 aña di prison. Pa J.R. cu tabata blo desmenti el a exigi 11 aña di prison y pa , J.B. cu a participa den tur e asaltonan arma el a exigi 12 aña di prison.

E promer sentencia tabata e mucha L., caminda Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu L. a participa den 2 asalto arma y posecion di arma di candela. Pa cu e castigo, Hues a tene na cuenta cu L. hunto cu otronan a haci asalto arma riba 2 snack truck y caminda a usa violencia. A usa arma di candela y cuchio. Hues a tene cuenta cu raport di Reclasering cu ta conseha guia intensivo pa evita cu L. lo bolbe haci mesun cos. Hues a condena L.na castigo hubenil di 1 aña di prison di cual 3 luna ta condicional cu 2 aña di prueba y bou guia di Reclasering.

Pa e grupo J.B.(18), F.T.(18), R.M.(19) y J.R.(25), Hues a bisa cu e ta rechaza e peticion di abogadonan pa duna castigo hubenil na J.B., F.T. y R.M. E ta haya cu no tin suficiente motibo pa haci esaki.

Hues a bisa pa tur e grupo cu e cantidad di asaltonan arma a sacudi comunidad y causa sentimento di miedo y inseguridad. Esaki ta tacha e imagen di Aruba como un pais sigur pa cu turismo. E victimanan lo por keda afecta pa tempo largo. Nan a haci tur esakinan pa haya placa sin pensa riba e consecuencianan cu esakinan tin.

Hues a bisa cu a keda legalmente proba cu J.B. a haci 5 asalto arma y posecion di arma di candela, F.T. 3 asalto arma y 1 biaha complice, R.M. 2 biaha complice di asalto arma, J.R. 4 asalto arma y posecion di arma di candela.

Pa J.B. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e edad hoben y e raport di Reclasering cu ta haya cu mester di guia. Hues a bisa cu e castigo halto cu Fiscal a exigi no ta cuadra cu si kier laga Reclasering guia. Un castigo asina halto ta mustra cu no kier yuda. El a condena J.B. na (48 luna) 4 aña di prison di cual 8 luna ta condicional y 2 aña di prueba y bou guia di Reclasering.



Hues a condena F.T. na 42 luna di prison di cual 6 luna ta condicional, 2 aña di prueba y bou guia di Reclasering.

R.M. a wordo condena na (24 luna) 2 aña di prison di cual 6 luna ta condicional cu 2 aña di prueba y bou guia Reclasering

Pa J.R., Hues a bisa cu e ta tene na cuenta J.R. su comportacion durante e caso. Hues ta haya cu J.R. no a mustra cu e ta arepenti loke el a haci. El a tene cuenta cu e castigo duna na otro sospechosonan y cu e ta hoben (25). Hues a conden'e na 6 aña di prison.

Jean Pierre Croes porfin deteni diabierna mainta







San Fuego - Diabierna mainta pasa di 10'or polis a pone man ariba Jean Pierre Croes. Polisnan a drenta mondi y despues di un rato a sali cu e homber aki. Transportwagen ya tawata na caminda.

E homber aki no ta un persona desconoci pa Husticia, ta multiple ocasion e la haye den problema y no ta siña.
Jean Pierre ta sali y ta bolbe haye den problema, ta manera e tin magneet na su curpa pa e palabra problema.
Durante cuminsamento di siman e tawata wordo busca, pero cada biaha e tawata sa di evadi polisnan.
Tawata tin rato cu te hasta a usa e Helicopter, pero sin ningun resultado.

For di polis nos a wordo informa cu e tawata wordo busca pa recherchenan di Santa Cruz, relaciona cu ladronicia di auto.

Ministerio Publico cu accion di paga boet; Paga o bay KIA

Ministerio Publico lo cuminza entrante dialuna prome di november venidero cu ehecucion di sentencianan di boetnan di trafico. Personanan cu tin un condena irrevocable pa delitonan di trafico, lo wordo busca activamente pa Ministerio Publico y hiba KIA pa sinta nan detencion. KIA a prepara algun cel extra pa cu e meta aki. Funcionarionan di CEA (Cuerpo Especial di Aruba) lo sali riba caminda diariamente den nomber di Ministerio Publico. Nan lo tin un mashin di pin portatil den auto pa asina personanan cu ainda ta desea pa paga nan boetnan habri (y evita cu nan lo wordo transporta), por swipe. Una vez CEA yega na hende su cas, no ta posible mas pa yega na un areglo di pago

Control na frontera tambe lo sigui constant. Viaheronan cu boetnan habri lo wordo para pa grenspolitie prome cu nan wordo permiti pa sigui cu nan viahe. Grenspolitie tambe tin un mashin di pin di Ministerio Publico.

PAG'E OF SINT'E

OPENBAAR MINISTERIE ARUBA

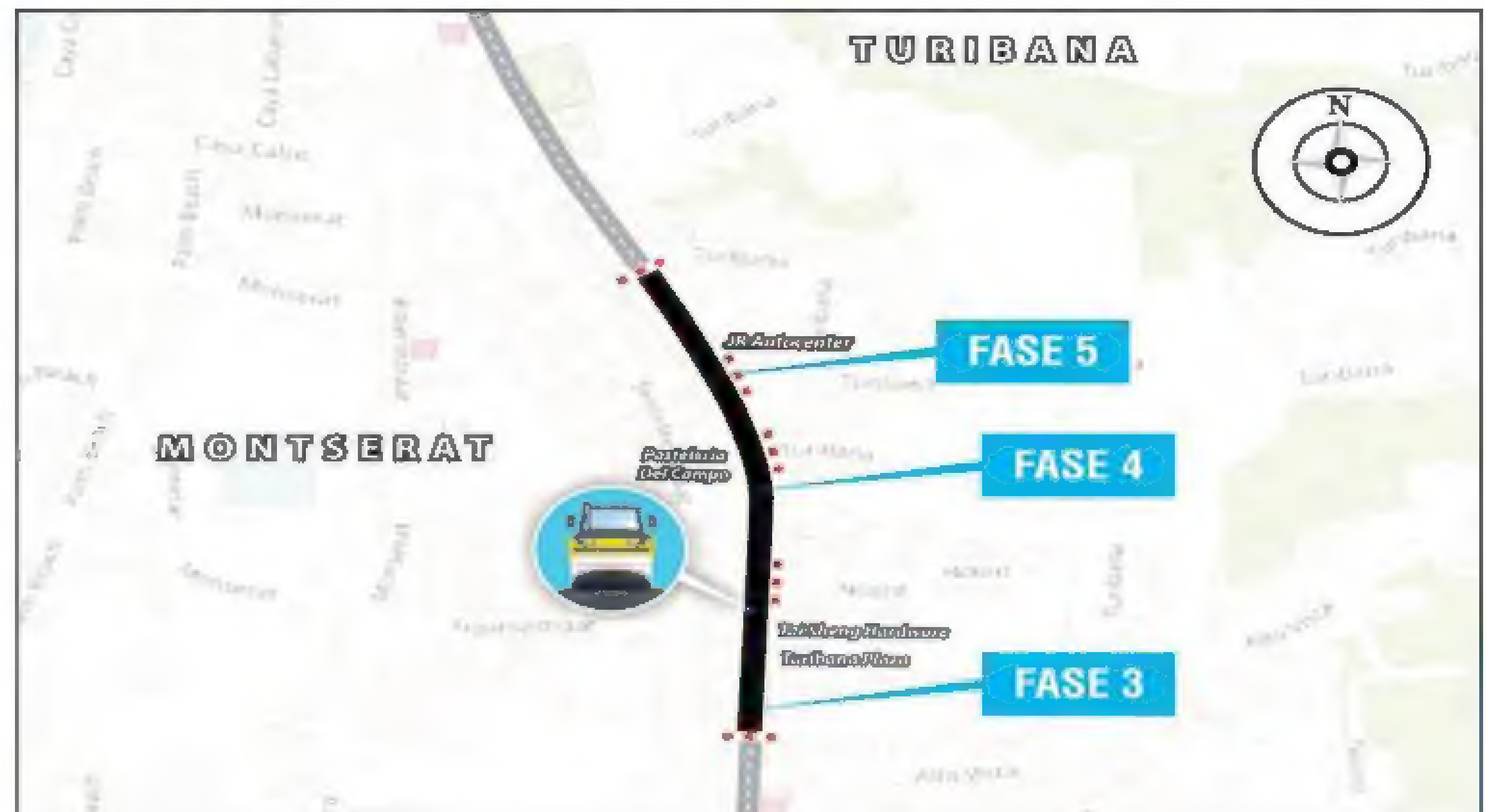
Ministerio Publico ta haci un yamada urgente na hendenan cu ainda tin boet habri pa paga prome cu prome di november. No laga yega asina leu cu bo persona ta bay KIA! Bo persona por paga online via cuenta bancario 4000905 di ArubaBank bao mencion di e parketnummer. Por paga e boet personalmente tambe na balie di Ministerio Publico, preferible swipe.

DIASABRA AWOR RUTA NOORD – TURIBANA CERA PA ASFALTAMENTO

Entrante mañan diasabra 23 di october 2021 for di 3'or di atardi lo cera e ruta di Noord - Turibana (Fase 3, 4 y 5) pa asfalta e toplaag completamente. Lo tin aceso solamente pa e habitantenan di Fase 3, 4 y 5.

- Diadomingo 24 di october lo tin trabounan di marcacion.
- Dialuna 25 di october e ruta lo wordo habri pa publico.

DOW y KPA ta pidi pueblo di Aruba, tur automobilista y habitantenan pa tene cuenta cu e desviacion aki y e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa y ta gradici pa e comprension y cooperacion.



Resumen di casonan di COVID-19 na Aruba

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
22 di October 2021

22/10/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	11	8	3
Activo	149	130	19
Recupera	15470	14034	1436
Positivo	15790	14332	1458
Morto	171	168	3
Vacuna	82352	-	-
Hospitalisa	[illegible]	-	-
ICU	19	-	-

- 22 oktober 2021. Segun resumen di awe 18 persona a recupera y un total di 11 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 3 ta no- residente.
E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 5%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 149 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 171. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 13 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 8% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 12 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 4 persona, riba piso general tin 8 persona y na Colombia tin actualmente 16 persona den Cuido Intensivo.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 26 OKTOBER 2021 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening beperking tabaksproducten (AB 2016 no. 44)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Het publiek zal tot de onderhavige vergadering toegelaten worden rekening houdende met de aankondiging door de regering op 5 augustus 2021 inzake de preventie van de verdere verspreiding van het COVID-19 virus. Het publiek wordt verzocht om tijdens de vergadering zo veel mogelijk uw mondkapje op te hebben. Uitsluitend leden van de pers kunnen tot de zogenaamde persboxen toegelaten worden.

Prome Minister Evelyn Wever Croes:

Mientras cada Minister mester percura pa yega na un balansa di kico ta haya atencion y prioridad

ENFOKE DI GABINETE WEVER-CROES II TA PA PONE ARUBA PARA RIBA SU PROPIO PIANAN

Manera cu ta conoci Aruba ta den un situacion financiero dificil. Premier Evelyn Wever-Croes ta enfatisa cu e enfoke di Gabinete Wever-Croes II ta pa pone Aruba para riba su propio pianan.

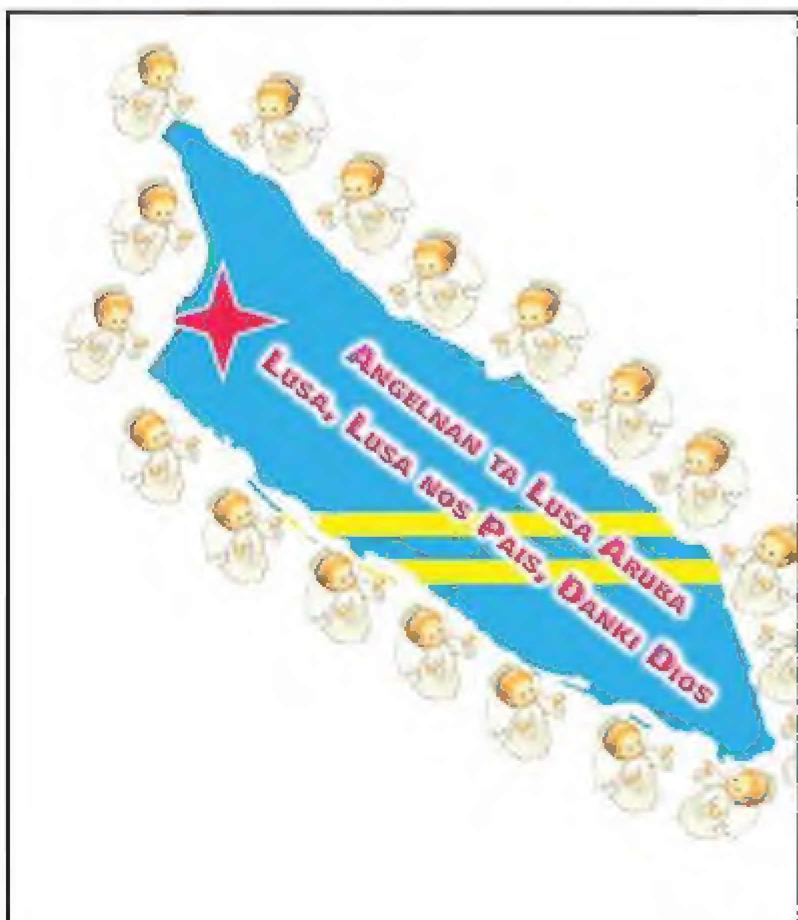
Prome Minister a splica cu e prioridad aworaki ta pa recupera e forsa financiero cu tabatin prome cu Covid y pa percura pa haci tur locual cu no a haci e tempo ey.

"Nos problema na Aruba ta hopi serio y e ta complica pa trata na cera e deficit riba presupuesto, mientras cu na mes momento tin cu haci inversionnan grandi cu pa hopi aña a wordo neglisha."
Segun Prome Minister cada un Minister tin un tarea grandi pa percura pa yega na un balansa di kico ta haya atencion y prioridad.



Mester menciona cu tur locual cu Aruba mester paga Hulanda bek di refinanciamento di debe pa aña 2021 y 2022, por wordo paga na interes reduci. Premier Wever-Croes a duna di conoce cu a pesar cu a ricibi e interes reduci aki pa dos aña, lo kier mira cu Hulanda ta dune pa mas aña. Pa logra esaki tabatin negociannan cu Hulanda pero pa motibo cu e Gobierno ta demisionario, nan a indica cu mester warda riba ora e Minister di Finansas nobo sinta, pa sigui negocia cu nan.

Concluyendo Prome Minister a bisa cu e placa cu ta spaar lo bay na inverti den areanan cu pa hopi aña no a haci, percura pa economia draai y pa entradanan aumenta.



Stichting Ambiente Feliz, un fundacion cu curason





22 di October 2021: Un fundacion cu curason ta consisti di trahado cu tin pasion pa nan trabou. Trahado cu ta yena cu energia y ta inspira otro. Cu ta dedica na nan trabou y e clientenan.

Awe e fundacion kier presenta 3 persona cu pasion pa nan trabou y cu amplio experiencia, cu kier comparti kico e trabou ta significa pa nan, pa e calidad di cuido di e cliente y con comunidad di Aruba por aporta.

Jurybeth Kock-Rijke ta traha como koki na Stichting Ambiente Feliz desde 4 di januari 2015.

Kico e trabou di koki ta significa pa bo na Ambiente Feliz?

"E trabou di koki na Ambiente Feliz ta significa pami, sin mucho palabra, un manera di expresa mi amor pa mi clientenan riba un tayo den forma di un cuminda cu ta haci mi clientenan contento.

Tur mainta na momento cu mi ta sirbi e desayuno, manera nan scucha e zonido di e garoshi, nan sa cu nan ta bay come. Nan manera di expresa nan mes ora nan wak mi pasa cu e garoshi ta yena mi curason cu alegria y ta pone mi corda kico ta e proposito di mi funcion. Cu un grito di alegria y cu un caluroso bon dia mi ta cuminsa mi dia di trabou na Ambiente Feliz".

Con abo, den bo funcion, ta yuda duna contenido na calidad di cuido?

"Mi ta kere cu mi funcion ta hunga un parti hopi importante den e bida di cada cliente. Cada cliente ta diferente y cada uno tin su reto. Mi meta ta pa cada cliente ricibi nan cuminda personalisa a base di su necesidad na bienestar di su salud".

Con abo ta wak e cuido pa persona cu limitacion intelectual na Aruba y con comunidad por aporta na esaki?

"Mi lo djis bisa esaki. Duna persona cu limitacion intelectual un chens y bo lo keda sorprendi di e capacidad cu e personanan aki tin. Nan ta personanan cu por hopi, pero hopi biaha no ta ricibi e oportunidad pa participa, socialisa of otro. Tin esnan cu ainda ta wordo poni un banda pasobra nan tin un limitacion. Esaki ta algo di lamenta. Aruba, ban duna e persona cu limitacion intelectual mas atencion y mas oportunidad. Nos por!".

Mathilda Werleman ta traha como huishoudelijk medewerker desde 1 di mei 1996 Ambiente Feliz.

Kico e trabou di huishoudelijk medewerker ta significa pa bo na Ambiente Feliz?

"Pa mi un cas semper mester ta limpi. Particularmente ora bo ta traha cu persona cu ta rekeri cuido y guia. Ta importante pa preveni contagio di malesa. Un bon higiena ta promove un bon salud. Mi tin mas cu 25 aña ta eherce mi trabou cu hopi gusto. E trabou a siña mi hopi. No solamente ariba e tereno di limpiesa, pero tambe con pa guia e clientenan y traha den un team".

Con abo, den bo funcion, ta yuda duna contenido na calidad di cuido?

"Como profesional mi ta aporta na e bienestar di cada un cliente. Calidad di cuido ta bay man den man cu higiena. Mi ta forma parti di un team cu ta traha duro tur dia pa crea un ambiente feliz den cas. Na momento cu un persona bishita Ambiente Feliz na Santa Cruz e ta duna mi un satisfaccion di mira un sonrisa ariba e cara di e otro persona pasobra e cas ta limpi. Esey ta yena mi cu felicidad y ta un reconocemento di e importancia di mi trabou".

Con abo ta wak e cuido pa persona cu limitacion mental na Aruba y con comunidad por aporta na esaki?

"Mi ta sinti cu na Aruba ainda tin un tabu grandi pa locual ta persona cu limitacion. Ami ta considera tur persona cu limitacion como un ser humano cu tambe tin derecho di participa. Comunidad mester habri nan curason pa nan. Acepta cu nan tambe por forma parti di nos comunidad. Nan por hopi mas di locual nos ta pensa. Ban duna nan un oportunidad pa desaroya y participa".

Lorena Lampe ta traha como woonbegeleider desde 1 December 1996 na Stichting Ambiente Feliz.

Kico e trabou di woonbegeleider ta significa pa bo na Ambiente Feliz?

"Den mi trabou como woonbegeleider mi a siña kico e ta significa pa traha cu persona cu limitacion intelectual. Mi a siña con pa reconoce nan necesidad y traha hunto ariba e bienestar di e cliente. Mi a siña cu no tur hende ta comunica igual y ta importante pa tuma tempo pa scucha otro. Mi a logra crea un relacion duradero cu e clientenan basa ariba confiansa y respet pa otro. Esaki ta facilita mi persona pa duna un bon guia y traha ariba mehoracion di nan calidad di bida".

Con abo, den bo funcion, ta yuda duna contenido na e calidad di cuido?



"Na prome lugar mi ta acepta cada cliente manera nan ta. Cada un cliente ta unico. Mi ta respeta nan derecho como ser humano y mi ta percura pa nan cuido ta adecua. Nos ta enfoca ariba un bon cuido medico y bon alimentacion. Nos ta organisa tambe varios actividad na unda nos clientenan por pasa momentonan agradabel. E clientenan ta gusta pinta, traha obra di man, baila y canta y mucho mas. E dianan di fiesta semper ta wordo celebra na grandi".

Con a bo ta wak e cuido pa persona cu limitacion mental na Aruba y con comunidad por aporta na esaki?

"E cuido pa cu personanan cu limitacion intelectual na Aruba ta basta bon, pero e por ta miho. Na Aruba no tin suficiente instancia pa brinda cuido na persona cu limitacion. E lista di espera ta hopi largo y tin biaha no tin e cuido rekeri tampoco. E subsidio cu un fundacion manera Ambiente Feliz ta ricibi no ta suficiente. Pa por realisa mantencion, cierto actividad of otro e fundacion ta depende di donacion. Gobierno y comunidad di Aruba mester ta consciente cu "Hey, nan tambe tey". Si tur hende duna un man, sea por medio di un donacion, trabou boluntario of otro, nos por logra hopi y realisa un mihor cuido pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad".

Prome Minister Evelyn Wever Croes:

Reunion Parlamento di Aruba: Topico Presupuesto pa DOW/ ATV/UTV

CONSEHO DI MINISTER A APROBA PROPOSICIONNAN DI E COMISION PA LOKE TA TRATA ATV/UTV

"E punto di salida pa resolve e problema ATV/UTV ta pa limita e daño cu ta wordo haci na naturalesa"

- Un di e preguntanan cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna contesta den e reunion den Parlamento di Aruba diahuebs riba e topico di Presupuesto pa DOW ta tocante e problema di ATV/UTV.

Na luna di augustus, Prome Minister a reuni cu diferente departamento cu ta resorta bou di Ministerio di Infrastructura entre otro DOW, DIP, DTI, KPA, DNM y DTP pa atende cu e problema di ATV/UTV. Den e reunion aki Prome Minister a pidi e departamentonan pa presenta proposicionnan na Gobierno pa por regula e situacion cu ta causando daño na naturalesa.

Manera ta conoci e problema di ATV/UTV no ta un problematica desconoci y desde prome cu Pandemia por a tuma nota cu e tolerancia pa e efecto causa pa ATV/UTV tabata birando menos. E efecto cu ta referi na dje ta encera principalmente e destruccion di Aruba su naturalesa.

Den pasado a trata na papia cu e 'vergunninghouders' pa nan splica e usuarionan kico por y no por cu e vehiculonan aki, tambe a traha videonan y a publica articulonan den medionan di comunicacion pa conscientisa comunidad riba e tema. Sinembargo aworaki ta e momento pa reset algun cos.

Prome Minister Wever - Croes a enfatisa cu no kier exclui e tipo di desaroyo aki y ta consciente cu tin un grupo di turista aventurero cu ta gusta e tipo di actividad aki. Ademas, ta consciente cu tur hende ta luchando pa gana nan pan, pues ta algo cu Gobierno kier keda stimula. Teniendo esakinan na cuenta tambe ta importante pa reconoce cu mester



proteha locual cu nos no por haya bek y e daño causa na natualesa ta algo cu nos no por haya bek.

Premier Wever - Croes a enfatisa cu e punto di salida ta pa limita e daño cu ta wordo haci na naturalesa y pa tuma e pasonan necesario pa percura pa tin regulacion y crea balansa entre desaroyo economico y proteccion di naturalesa.

"Mi a institui un comision multidisciplinario cu ta atendiendo cu e tema aki. Nan a presenta na Gobierno nan proposicionnan cu a wordo aproba recientemente den Conseho di Minister. Awor e comision ta bay reuni cu e stakeholders. No tin un decision ainda, tin un cuadro di proposicion y e comision lo discuti esaki cu esnan cu lo wordo afecta cu cualkier decision. Si tin cu cambia algo, lo bay bek Conseho di Minister y despues lo bay Parlamento", Prome Minister a duna di conoce.

Desaroyo, culminacion y futuro di Cosecha, e plataforma pa artesania local

(October 22, 2021) – Durante 6 aña e team di Cosecha y directiva di Fundacion C.R.A.F.T. a traha duro pa pusha artesania di Aruba. A logra habri 3 tienda caminda por admira y cumpra piesanan di Aruba su artista y artesanonan cu SEYO. E turista como tambe nos localnan mas y mas a haya nan caminda pa un di Cosecha su localidadnan.

Cosecha a habri na 2015 despues di investigacion, dialogo y organizacion extenso, algun aña caba procedente di Departamento di Cultura Aruba, ora a constata cu e artesania traha na Aruba tabata mester un plataforma prominente pa contra-aresta e desaroyo di e souvenir masal importa, cu aparte di tin e nomber di Aruba scirbi riba dje, no tabata distingi Aruba di niun otro isla den Caribe. Fundacion Centro pa Reenforsa Artesania y Forma Talento, esta C.R.A.F.T., a ser funda y di eynan Cosecha por a wordo estableci, cuminsando cu 25 artesano y artista, den e bunita monumento na Zoutmanstraat 1, renoba na 2014 special destina pa ta un centro artesanal. Na 2021 a cera cu alrededor di 125 artista y artesano trahando cu Cosecha, subrayando tambe e relacion estrecho cu Departamento di Cultura cu ta maneha e loket di Seyo Nacional di Artesania.

Aparte di e prome tienda na Playa, dia 26 di november 2016 Cosecha San Nicolas a habri su portanan. Un espacio hopi amplio y cu bon vibra, na unda e meta pa duna workshop bou guia di artesanonan y artistanan a bira realidad. Den 2019 a sigui otro expansion y a habri un kiosko pafor di e cruiseship terminal. Aki e turista a haya guia con pa e yega na e otro tiendanan como tambe haya informacion di Aruba y tayernan di artista y artesanonan.

A duna un variedad di workshop na Cosecha San Nicolas y Cosecha Oranjestad hunto cu diferente artista y artesanonan local y international. A traha tambe cu varios festival y tambe a organiza eventonan manera "Under the stars", "Experience San Nicolas" (conhuntamente cu FMA), cu hotelnan y mucho mas.

Cosecha a yama 4231 cursista bonbini cu a intercambia cu artista y artesano of a bin conoce e centro creativo durante un session informativo desde 2017 pa 2021. Tambe Cosecha a haya reconocimento di Aruba Quality Seal, Aruba Health & Happiness Code & Tripadvisor Award. A incentiva e produccion di producto nobo pa Aruba pa medio di e 'IT Challenge' na 2020. E estimulo di e tienda di artesania a percura pa por lo menos 13 artesano crece y bira entrepreneur independiente. A ofrece un gran necesidad den e 'menu' turistico, esta e experiencia autentico Arubano. A ricibi varios, bloggers, vloggers, prensa local como tambe internacional.

Lastimamente e consequencianan economico di COVID-19 a pone cu mester a tuma e decision pa cera e kiosko na cruiseschip terminal den 2020 y awor a tuma e decision conforme practica di 'good governance' pa cera e portanan di e tiendanan di Cosecha na Oranjestad y San Nicolas te cu proximo aviso. E prioridadnan di directiva tabata pa personal por cera nan periodo na Cosecha dignamente y claramente pa cera tur cuenta na un manera responsabel.

Sinembargo lo sigui brinda cursonan si na Zoutmanstraat 1, cual opcionnan por keda wordo mira riba Cosecha su Facebook page y unda contacto por wordo tuma pa brinda curso nobo.

Aunke e noticia ta uno cu ta desapunta e gremio cu a wordo sirbi, Cosecha como tienda ta cera seis aña cu logronan importante pa artesania di Aruba, parti di Aruba su industria creativo, p'esey ta duna un danki di curason na tur artesano y artista cu a forma parti di Cosecha, tur cu ta of a traha den pasado na e tiendanan semper cu entusiasmo, nan 'founding employee' Talitha Schouten trahando Cosecha for di comienso y e tremendo gerencia, esta directora Joanne Dirksz y manager Soraida Wever. Tambe un danki na prensa di Aruba pa su aporte continuo y A.P.A. pa e subsidio brinda prome cu e pandemia. E team saliente di Cosecha ta orguyoso di nos talentonan local, un network special, y lo kier keda wak mas desaroyo den e industria aki. Un mensahe na tur artesano y artista pa sigui traha bunita arte y artesania y pa sinti orguyoso. Ta spera di a haci un impacto positivo riba tur cu a traha cu Cosecha y tambe na comunidad di Aruba.

Directiva di Fundacion C.R.A.F.T., hasiendo esaki a base voluntario, lo evalua e periodo cu a pasa, e formula di Cosecha y lo mira con mas ainda por yuda avansa artesania na Aruba.









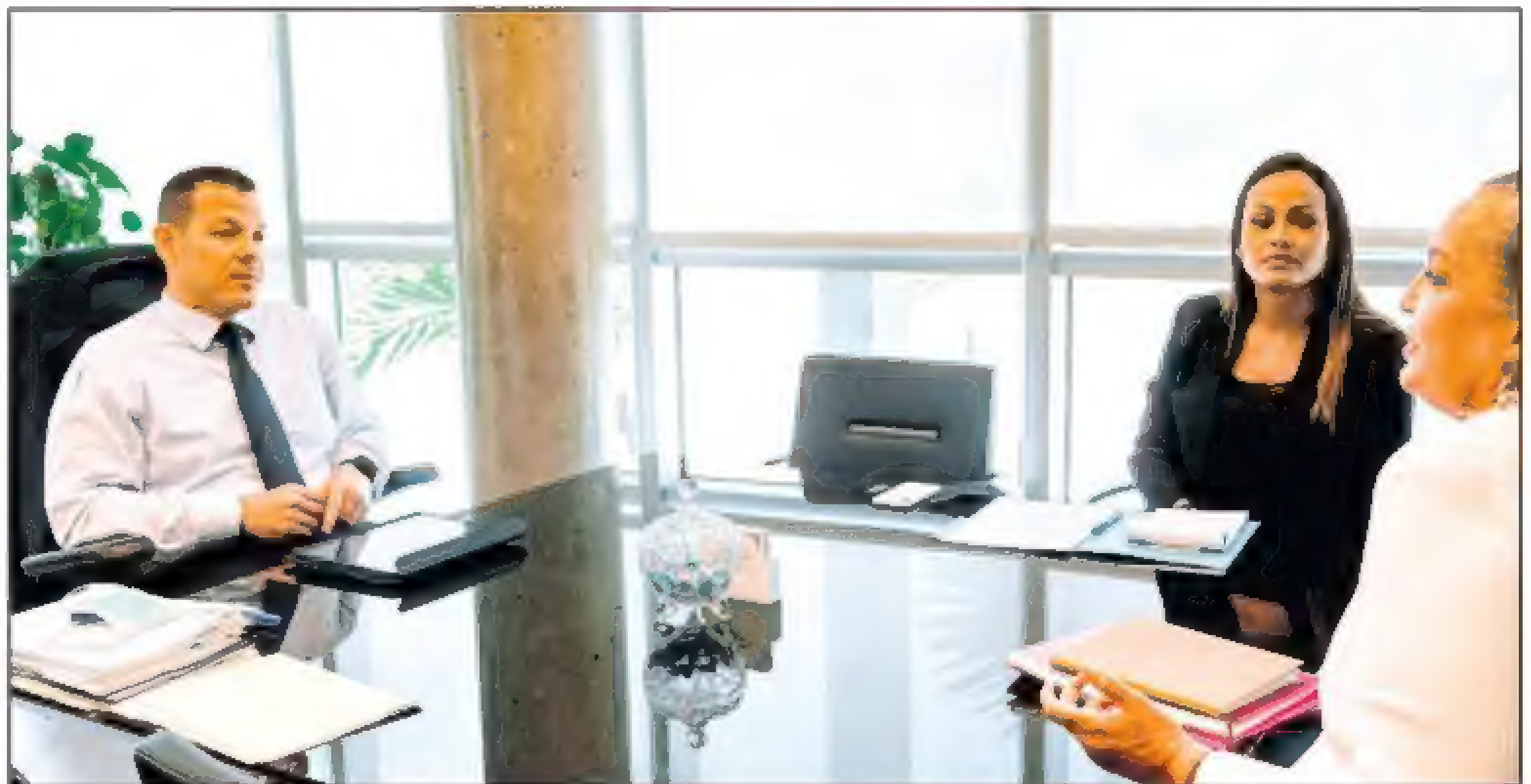




Minister Rocco Tjon:

REUNIONNAN FRUCTIFERO CU COMISION DI CONSEHO DEN CUADRO DI HUSTICIA Y ASUNTONAN SOCIAL





- Diahuebs mainta a tuma luga dos diferente reunion, caminda a trata prome e tema di rijbewijs sigui pa un otro reunion cu a toca e tema di transformacion di Scol di Polis pa un Academia di Husticia y Siguridad.

Minister di Husticia y Asuntonan Social, señor Rocco Tjon a reuni prome cu e "Vereniging Rijscholen Aruba" (VRA), DWJZ, KPA y representante di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social pa cuminsa den cuadro di e comision cu a wordo lanta pa elimina tur trabou cu tin di haber cu rijbewijs for di Cuerpo Policial. E meta final di e comision aki ta pa duna conseho y presenta un plan di maneho pa con por trece miho contenido na henter e proceso cu tin di haber cu rijbewijs y rij-examens. Segun Minister Rocco Tjon e plan ta pa yega na un solucion duradero. E mandatario a sigui splica cu den Reino henter, e parti cu ta toca rijbewijs no ta forma parti mas di e diferente Cuerponan di Polis y e vision ey su ministerio tin pa Aruba tambe.

Pa e segundo reunion a toca turno na e comision di conseho encarga cu e transformacion di Scol di Polis den un Academia di Husticia y Siguridad. E participantenan di e comision aki ta consisti di expertonan di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social riba tereno financiero, representantenan di DWJZ y DRH como tambe Cuerpo Policial. Durante e reunion aki a repasa ful e historia, y a deduci cu esaki ta un idea cu a bin dilanti desde aña 2015 pa asina por brinda un miho calidad di enseñansa na henter e cadena hudicial, pero tambe na e sectornan semi-publico y priva.

Segun e mandatario, palabracionnan a wordo haci pa por yega na un plan di maneho como tambe un producto legislativo di con e transformacion aki mester tuma luga. Unabes cu logra esaki, e lo nifica un logro den ampliacion di carera pa tur esnan cu ta traha den husticia. Ademas di esaki, tin posibilidad di atrae ekiponan y departamentonan di afo pa bin sigui cursonan y enseñansa na Aruba.

E intencion ta pa haci esaki den diferente fase y tin como meta pa tin un concepto na mesa pa fin di aña pa wak con por sigui amplia esaki.

Prome Minister Evelyn Wever Croes:

Reunion Parlamento di Aruba: Topico Presupuesto pa DOW

"Desaroyo di un pais no por wordo midi solamente cu infrastructura pero cu tur loke ta haci pa recupera"

ENFASIS DI GABINETE WEVER-CROES TA RECUPERACION DEN TUR SENTIDO





Diahuebs a tuma luga e reunion publico den Parlamento di Aruba riba e topico di Presupuesto pa DOW. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a splica e meta di e presupuesto aki y con esaki ta pas den e cuadro di e vision di Gabinete Wever-Croes 2. Prome Minister a adresa algun tema cu a bin di varios Parlamentario p.e. RWZI, e tema di retonde, tambe riba funcionamento di DOW y e workflow cu tin na DOW. Ta di remarca tambe cu Prome Minister a contesta e preguntanan di cada Parlamentario.

Prome Minister a enfatisa cu actualmente Aruba ta para na un crusada importante mientras cu nos ta saliendo di e pandemia, di e efectonan mas devastador di e pandemia y den e fase aki, e enfasis di Gobierno ta e parti di recuperacion. Recuperacion den tur sentido.

"Nos vision no solamente ta pa nos 'bounce back' pa nos ta riba e nivelnan prome cu Covid bek, sino nos ta 'bounce forward' pa eventualmente nos ta miho para cu prome cu covid. Kiermeen un desaroyo, recuperando tur loke nos a perde y drechando loke e tempo ey caba no tabata bon", Prome Minister a expresa.

Pa esaki, Prome Minster a bisa, tur miras y enfasis ta riba e desaroyo economico pasobra esaki ta loke ta bay saca Aruba di tur e diferente crisisnan cu nos tin na Aruba. Ta e desaroyo economico ta bay crea cupo di trabou, trece progreso, bienestar y trankilidad den nos hogarnan. Desaroyo economico ta bay yuda nos sali di e problemanan financiero cu a wordo causa principalmente pa covid. Ta danki na e desaroyo economico nos por bay bringa e efectonan di nos problemanan social, nos por trece mas siguridad, nos por mehora nos calidad di cuido y salud.

Nos infrastructura ta parti di e desaroyo aki. Prome Minister a accentua cu no por midi desaroyo di un pais solamente na infrastructura pero nos mester pone den balansa cu loke ta haci pa e recuperacion di nos pais poniendo e ser humano central.

"Den e cuadro aki mi a tende awe mainta den e reunion aki, cu ta parse cu Gobierno ta para keto. Esaki sigur no ta berdad. Gobierno ta trahando hopi duro. Nos a lora manga for di e prome dia apesar cuanto crisis a bin cerca nos. Nos a enfrenta nan y nos a surpasa nan. Nos ta traha duro riba recuperacion pero den balans y esaki ta hopi importante pa enfatisa, nos no ta inverti den klinkers y asfalt so, nos ta inverti den e ser humano prome. E cuido y calidad di bida.

Claro nos sa cu tin dolornan den comunidad cu ta afecta e calidad di bida. Tin barionan cu no tin hopi atencion, tin casnan decai, tin careteranan cu no ta den bon condicion, tin problema di cachonan riba caya. Tin varios cosnan cu ta pasa den nos barionan cu ta afecta nos calidad di bida.

Pero e prioridad ta trabou digno cu pago digno pa tur mama y tata di famia. Baha e presion social, baha e presion di insguridad, anto e ora nos ta bay percura tambe pa nos careteranan ta bon y pa nos barionan ta bunita", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa den su disertacion den e reunion publico den Parlamento pa trata e tema di Presupuesto di DOW.

Ministerio di Salud Publico conhuntamente cu DVG y PAHO ta inicia un campaña pa promove habitonan saludabel na Aruba

The Pan American Health Organization] un organisacion internacional di salud publico cu ta traha pa mehora salud di personanan na Americas, miembro di sistema di Nacionnan Uni. Ministerio di Salubridad Publico Aruba ta colabora regularmente cu PAHO pa inicia proyectonan di conscientisacion, cooperando cu e organisacion internacional aki cu tin sumamente hopi expertisio pa asina brinda mas informacion na comunidad y promove salud na nivel regional.

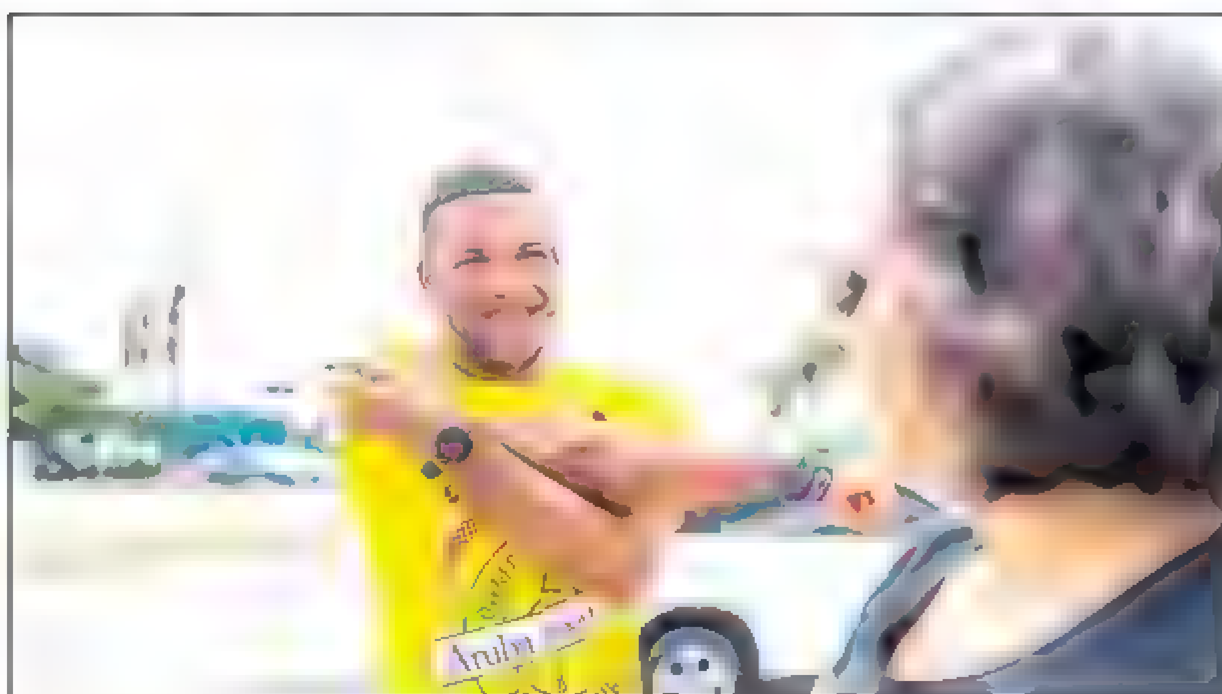
E cooperacion aki lo ta uno esencial pa yuda conscientisa riba e importancia di prevencion di malesa a base di estilo di bida sano. Cu sosten di PAHO, conhuntamente cu agencia di mercadeo local JDB, lo provee guia na e comunidad di Aruba pa hiba un estilo di bida mas saludabel.

Bo estilo di bida, ta e miho medicina!

E campaña lo wordo promovi bao nomber di 'Bo estilo di bida, e miho medicina' cu enfoke na reforsa nos sistema imunologico pa preveni malesa, como tambe brinda informacion y conscientisacion al caso na con pa preveni impactonan severo di malesanan manera Covid19.

Desde e comienso di e pandemia, algo cu a bini dilanti y cu gobierno hunto cu organisacion di salubridad ta hopi na altura di dje, ta e hecho cu comunidad en general ta sinti nan mes limita por medio di medidanan di siguridad pa combati Covid19.

E campaña aki tin como proposito pa duna cada individuo e libertad di hiba un bida mas sano, pa yuda cada un di nos crea habitonan pa mehora nos sistema immunologico, mas resistente na Covid19 y otro problemanan di salud, sin opresion ni restriccion. Simplemente brindando e comunidad di Aruba e guia necesario pa stimula un bida mas saludabel di forma gratuito.





Challenge gratis cu guia di Profesionalnan di Salud

E temanan cu lo wordo adresa durante e campaña aki ta Nutricion, Ehercicio, Drumimento, Humamento, Alcohol, Sobreuzo Digital, Salud Mental, Higiena y Comemento Emocional

Den colaboracion cu diferente expertonan y profesionalnan den tur e areanan aki lo ofrece un 30-day Challenge pa tur interesado por participa GRATIS cu guiansa y tips di con por mehora den cualkier di e areanan aki den nan bida y haci un cambio. Den un Facebook Group priva esnan interesa den haci un cambio positivo pa mehora nan defensa por asisti na e challenge y sostene otro participantenan cu guia di expertonan den salubridad.

Mas informacion ta obtenibel ariba e website www.arubasaludabel.com pa yuda bo identifica cual topico ta di mas interes pabo y pa siña mas tocante di e campaña aki.

Comunidad di Aruba ta cordialmente invita pa forma parti di e programa aki activamente y tambe pa recomenda esaki na un otro persona cu bo ta haya lo ta algo positivo pa e forma parti di dje.

Diferente presentacion pa mucha

Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur docente pa prepara pa su Festival di Buki pa Mucha, Den tayer ta duna guia y idea na e maestro con pa stimula mucha pa lesa mas y lesa hunto den klas. Esaki ta accesibel riba biblioteca su website y YouTube channel. Facilitadornan pa e tayer ta sr. Mirto Laclé, Richard Dabian y sra. Rosy Abreu.

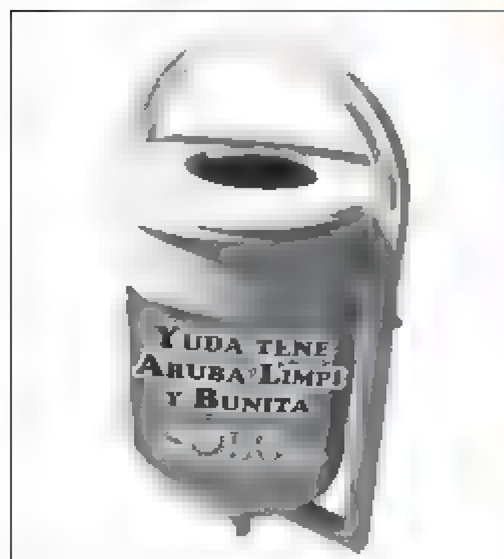
Diferente autor, ilustrador y otro profesional ta duna presentacion durante e siman di 8 pa 11 di november. Esaki pa duna mucha idea kico tur nan por bira dia nan bira grandi. Asina tin presentacion di Surfer y deportista Sarah Quita Offringa y sr. Edward Cheung. Autornan di buki pa mucha for di Hulanda ta: Lizzy van Pelt, Annemarie Jongbloed, Petra Heezen (ilustrado), Jeroen Hoogerwerf y Evelien van Dort. For di Corsou lo tin sra. Mercee Doran y Tio Ali. Talentonan local cu ta inspira mucha pa lesa ta: Robby Solognier (ilustrado), Lorena Boekhoudt-Almary, Maribelle Arends y James Ocalia.

Actividadnan di Festival di Buki pa Mucha 2021 ta den luz di e tema 'Kico bo kier bira dia bo bira grandi?' Tin un bunita exposicion na biblioteca na Playa y San Nicolas. Muchanan por disfruta di diferente presentacion riba pantaya di profesionalnan cu ta conta algo di nan trabou. Tur mucha por wak e apertura via TeleAruba (canal 13/23) diabierna dia 5 di november pa 7or. Si no ta logra pa wak e ora ey por wak e ripiticion diasabra dia 6 di november pa 11or di mainta of diadomingo dia 7 di november pa 12or di merdia.









Den rapport di RDA # 4.8.1 ta describi e corupcion

Quest Consultancy a huur M. Koolman na RDA pa "cost control" porjecto di Algen

"Cost Control" a resulta den un malversacion di 3 miyon florin





Hopi hende kisas a lubida caba di e rapport di RDA. Sinembargo e escandalo di corupcion den e compania ey, ta dificil pa hinke den lachi y lubide

Repasando e rapport di RDA, por bin constata un cantidad di acionan coruptivo. Den seccion # 4 8 1 di e Rapport di RDA nos por lesa.

Quest Consultancy ta un compania di De Souza cu a cobra 1.2 miyon florin for di RDA. Ora cu e team forensico a haci investigacion, a bin sali na claridad con facil tabata pa ranca placa di e compania.

Segun e acuerdo cu Quest Consultancy, mester tin un raprtahe pa cada kwartal E team forensico no por a haya esaki. Tampoco por a haye e documentacion di e cantidad di horanan cu tabata wordo paga na Michael Koolman.

Ora cu a puntra Veroushka Croes, e administradora poni dor di AVP, e administradora a contesta cu e nunca a haya un sheet cu horario y cu esey tabata wordo duna vocalmente den reunion

Ora Team Forensico a bolbe puntra Veroushka Croes, si e tin anotacion di e reunion, el'a contesta cu no tin notulacion.

Es decir e administracion di RDA tabata pio cu carnaval, unda no tabatin ningun documentacion, ningun anotacion y tabata un fiesta a tuma lugar.

Micheal Koolman a wordo gehuur dor di Quest Consultancy na RDA y RDA a pone Micheal Koolman pa bay controla e projecto di ALGEN.

Supuestamente cu Micheal Koolman lo ta un experto den "cost control" y experto riba field. Kico a resulta? Cu Algean te projecto di mas corupto cu nos por a mira den RDA, unda cu te dia di awe, nunca a produci ni un kw/uur di coriente y peor ainda, ora cu e team forensico a bay controla e projecto, ta dos container nan a haya cu poco aparato frus den dje.

NOTA: Solo di Pueblo a logra haya dos foto, pa mustrabo kico a wordo haya.

E projecto di ALGEN aki, a costa RDA mas di 3 miyon florin, unda por bisa cu no tabatin control, y tabata manera un "smoesje" pa saca placa di RDA.

Aki ta sinta e estafa di mas grandi den RDA. Mas leu ta wordo menciona cu Micheal Koolman mester a raporta na Herbert Menshe, cual ey tampoco ta cos di conta su cuenta di abuso cu a tuma lugar.

Pues, henter e capitulo aki di RDA ta un schema di corupcion hamas antes bista na Aruba. Pa tur experto cu Micheal Koolman por ta riba "cost controller", e lo mester a acudi na Ministerio Publico pa denuncia e porkeria di projecto aki, pero no a haci esey

A opta pa sigui gaña controla y sigui cobra miles di florin for di RDA via di Quest Consultancy.

Nos ta lamenta cu e cosnan aki a sosode, pasobra ta placa di pueblo a wordo malversa

Pa no laga ningun espacio pa duda, nos ta agrega Capitulo # 4 8 1 pa bo mes lesa y saca bo conclucion con RDA a wordo opera dor di e kliek di AVP.

4.8 1 Uitbetalingen door RDA In de financiele administratie van RDA zijn de navolgende bedragen als consultancy fee uitbetaald aan bovengenoemd bedrijf en zijn als volgt
Jaar Bedrag Afl.
2016 126,764 50
2017 560.388.46
2018 508,568.84
Totaal 1,195,721 80
Opgemerkt dient te w

IPA ta invita comunidad di Aruba na su Dia Publico, 'Next Stop ... IPA'

Ser maestro ta un profesion di curason. Ta un profesion cu ta encera guia mucha y hoben den bira futuro profesional den nos comunidad. Como maestro bo ta forma parti di tanto desaroyo intelectual como desaroyo emocional di tur alumno. E impacto cu bo ta haci como maestro riba cada alumno ta excepcional.

Diabierna atardi, dia 12 di november, IPA lo tene e tradicional Dia Publico. Comunidad di Aruba ta invita pa atende e Dia Publico aki cu ta hiba e nomber 'Next Stop ... IPA' y tin como lema 'E destinacion pa crea tur otro profesion'.

Riba e pagina di Facebook Instituto Pedagogico Arubano lo comparti durante e dianan prome cu e Dia Publico, experiencia y pensamento di diferente docente y studiante p'asina tin un idea di kico e profesion di maestro ta encera.

Aña academico 2022-2023 IPA ta ofrece e estudio pa maestro di Enseñansa Primario (docente di kleuter y scol basico) y Bachelor Nederlands als Vreemde Taal (docente di Hulandes di dos grado di scol secundario). Banda di esaki lo duna informacion di e cursonan di recapacitacion cu Centro pa Desaroyo Profesional Continuo lo ofrece durante e aña academico aki.

Tur presente lo tin oportunidad di haci pregunta y combersa cu e studiantenan di IPA. Di e manera aki bo por scucha for di e studiantenan con nan ta experiencia e estudio na IPA y sigur haya bon tip con pa studia exitosamente.

IPA ta invita comunidad di Aruba, specialmente tur studiante di havo, vwo, mbo/epi nivel 4 of 21+ Toets, maestro y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio na IPA pa 'like' e pagina di Facebook Instituto Pedagogico Arubano, p asina bo keda na altura di tur informacion di 'Next Stop . IPA'.

Pa mas informacion por bishita nos website www.ipaaruba.com of pagina di Facebook y si ainda bo tin cualkier pregunta, por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100.



Minister Dangui Oduber

Prevencion y hiba un bida saludabel ta e yabi pa un fondo di AZV sostenibel



Diahuebs mainta Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a reuni cu tur e stakeholdernan den cuadro di e plan nacional di NCD's (non-communicable diseases). Den e reunion aki e mandatario a mustra e stakeholdernan riba e vision y maneho cu e Ministerio di Salud Publico lo kier hiba den e proximo 4 añanan di gobernacion. E stakeholdernan aki lo bay fungi como e stuurgroep cu lo mester bay brainstorm riba e parti di prevencion. Esaki ta e nucleo di con lo bay combati tur e malesanan NCD's, cu a largo plaso lo yuda na baha e gastonan di AZV.

NCD's ta encera malesanan manera cancer, diabetes, cardiovascular, stroke y respiracion cronico. Tur e malesanan aki ta pisa hopi riba e gastonan di AZV, por ehempel diabetes ta ocaciona cu bo riñon nan ta stop di funciona optimal y consecuentemente bo lo mester dialysa. Un pashent cu ta dialysa tin un costo di 100 mil florin anual pa AZV y tur e malesanan aki por a wordo preveni.



Minister Oduber ta kere firmemente cu e parti preventivo ta e solucion pa tin un fondo di AZV mas sostenibel. Un ehempel di esaki ta ora bo bay bo dokter di cas embes e dunabo medicamento, e por dunabo tipsnan di kiko pa come y consebabo pa haci ehercisio. Di e manera aki e systema di cuido medico lo bay gasta menos den medicamento. Den cuadro di esaki Minister Oduber ta bay bin cu un clinica di obesitas cu lo ta situa na Hospital mes. Minister Oduber ta haciendo su maximo esfuerso pa logra habri e clinica aki pa december di e ana aki. Na e clinica aki personanan cu ta obeso lo haya un guia profesional pa yega na hiba un bida mas saludabel y preveni asina tur e malesanan NCD's cu obesidad por trece cune.

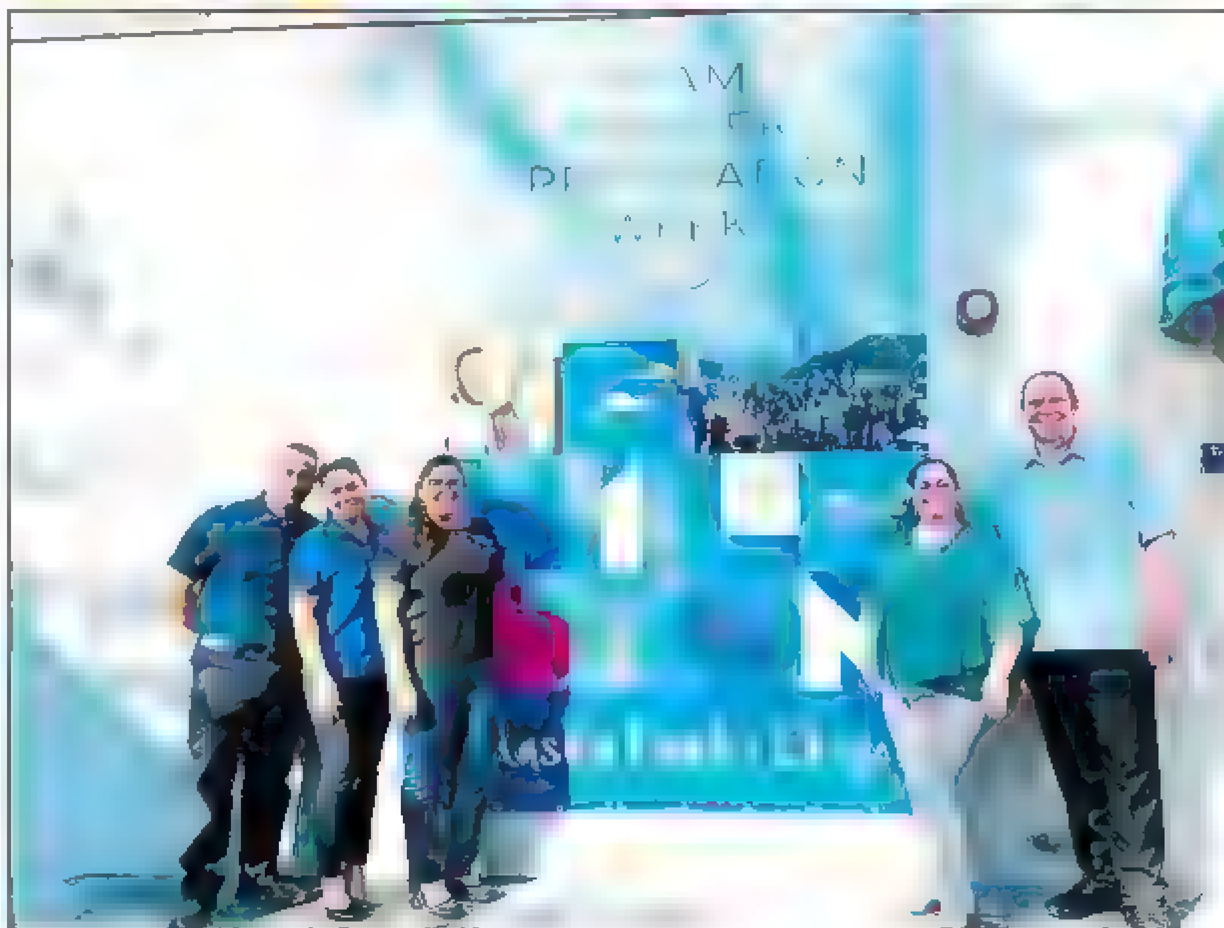
Aruba ta e prome y unico isla den Caribe cu tin un plan nacional di prevencion di NCD's y pa esaki Minister Dangui Oduber y Gobierno di Aruba a wordo elogia door di PAHO. Danki na e reconocimento aki, PAHO a duna Gobierno di Aruba fondo pa wordo uza na tres proyecto.

Minister Dangui Oduber tin confiansa cu e stuurgroep lo bin cu ideanan creativo pa por yega na un plan concreto y integral cu por wordo uza pa prevencion. E plan aki mester bira un plan cu lo mester wordo incorpora den nos comunidad, pa haci nos comunidad mas consciente pa cu nan salud. Minister ta na altura cu pa cambia un cultura di un pais no ta facil, pero un cos ta sigur nos no por keda man crusa.

Hilton ta celebra Siman di Aprecio pa Empleadonan







Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, empleadonan ta wordo premia tur dia pa nan fidelidad, trabao duro y dedicacion, cu un extra dose di aprecio un bes pa aña, pa Team Member Appreciation Week.

E gigante den hospitalidad internacional ta den e negoshi di sirbi hende, pues e ta inverti den empleadonan pa sigura nan exito continuo y e compania su interaccion andante cu su empleadonan.

Team Member Appreciation Week ta brinda un oportunidad perfecto pa mustra Team Members con hopi nan ta wordo balora y aprecia.

Den honor di Team Member Appreciation Week na e resort, Departamento di Recursonan Humano a prepara un sorpresa diario pa entretene su empleadonan cu admiracion na nan esfuersonan extraordinario na pia di trabao.

"Nos ta aprecia tur loke boso ta haci y yega di haci durante ultimo añanan, specialmente durante e temponan di mas desafiante cu e mundo a enfrenta durante e ultimo 20 lunanan. E oranan largo cu cada un di boso a pasa ta traba akinan, boso profesionalismo y passion no ta wordo ignora," Glen Farro, HR Director a expresa, "nos orguyo ta den e trabao duro y dedicacion di cada un di nos miembronan di e team, transformando e experiencia di e bishitante den e manera mas memorabel posibel."

Riba e programa, a cuminsa cu un treat di sorpresa riba Dialuna, tur smoothies delicioso y saludabel pa un toke extra di wellness riba Diamars, un lunch special sirbi den e ballroom, prepara pa General Manager Vasco Baselli riba Diaranson, weganan y actividadnan indoor riba Diahuebs, Karaoke Happy Hour riba Diabierna.

"Mi ta hopi agradecido y kier extende un caluroso Masha Danki na henter e team di Hilton Aruba pa tur boso trabao duro, dedicacion y compromiso," tabata palabranan di General Manager Vasco Baselli.

"Loke boso a haci den e ultimo aña ta trece hopi inspiracion y ta continua di ta e forsa tras di nos recuperacion, e siguiente lunanan y aña nobo lo ta prueba di kico e team aki por logra pa sigura exito rotundo pa nos estimado resort.

Sigui na comparti e luz y calor di hospitalidad!"



Prome Minister Evelyn Wever-Croes

GOBIERNO TA BUSCANDO SOLUCION PA REDUCCION DI GASTONAN DI AZV SIN PERHUDICA E PUEBLO



ORANJESTAD - Algun miembro di Parlamento di Hulanda (Tweede Kamer) a expresa cu si islanan di Caribe Hulandes no cumpli cu acuerdonan di "landspakket", Hulanda mester dicidi si ta sigui cu e ayudo of no. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a splica cu e situacion di Aruba no ta asina cu no ta den cumplimento, pero ta reconoce cu tin algun reto cu ta atendiendo directamente cu Gobierno Hulandes cu ne. Un di e retonan aki ta e cortamento di 60 miyon florin den fondonan di cuido medico.

E realidad ta cu Aruba no ta yega pa cumpli cu corta 60 miyon florin den gastonan di AZV pa e aña aki, pero ta yega banda di 40 miyon florin. Aña pasa (2020) a corta 35 miyon florin caba pues esey ta haci cu a corta 75 miyon florin den gastonan di cuido medico durante di un pandemia, Prome Minister a duna di conoce. Sinembargo, Premier Wever - Croes a splica cu e ta compronde e direccion cu e Parlamentarionan Hulandes kier hiba e tema y ta reconoce nan punto. Hecho ta, e gastonan di AZV ta halto y ta subiendo hopi. Consecuentemente, mester percura pa introduci varios cambio pa Aruba por carge.

"Si nos kier para bek riba nos pianan pa nos carga nos finansas, nos mester haci cambio den AZV. P'esey a pidi AZV corta su gastonan y ta trahando tambe riba un ley pa yuda corta unda cu ta kere por corta sin cu esaki ta afecta usarionan y/of clientenan."

Prome Minister a splica cu Hulanda ta insisti riba algun aspecto cu mester cambia cual ta e propio contribucion (eigenbijdrage) y tambe e 'positieve lijst'. Den corto, esaki ta encera cu ta atende cu aspectonan cu ta aumenta e gasto di cuido medico. Por haci esaki si indroduci por ehempel un costo na momento cu un persona haci uzo di 'spoedeisendehulp' pa un caso cu no ta di emergencia (cual ta tuma luga hopi y ta costoso).

Otro alternativa pa reduci gasto di AZV ta, cu ta introduci un costo di 5 florin por ehempel, cu un persona mester paga pa remedi cu e haya. Asina ta aumenta conscientisacion di e costo di remedi pa no acumula pochinan na cas di un remdi cu ya tin y cu ta resulta cu despues algun ta bay benta afo. Importante den esaki ta cu no por impone un cambio/decision asina riba gruponan den comunidad cu no por page, Premier Wever - Croes a enfatisa.

Locual cu Gobierno no kier, ta pa un persona malo no haci uzo di servicio medico pasobra e no por page. Pues lo percura pa tin un sistema 'vangnet' pa e gruponan vulnerabel manera esnan cu entrada abou, esnan cu tin pensioen y pa esnan cu ta ricibi bijstand.

Cu esaki Prome Minister ta ilustra cu ta trahando riba solucionnan pa baha gasto di AZV, cual ta algo cu Hulanda ta pone hopi presion riba dje. Ora esaki ta cla lo evalua si e ta den balans y lo introducie. Ta pidi solidaridad di esnan cu si por page, pa esnan cu no por page pa di e forma aki aumenta conscientisacion di e balor di e seguro medico y pa bunto por baha e gastonan di cuido medico na Aruba.



CAMPEONATO 2021/2022 DI AVB DEDICA NA 4 BALUARTE



Manera ta custumber di tur aña, AVB ta dedica e campeonato na personanan cu a duna un aporte na e futbol aki na Aruba sea como hungador, referee of dirigente. E aña aki ta dedica e campeonato na 4 persona cu sigur merece e reconocemento aki. Richard Jacobs, Andres Garcia, Ernst Mohamed y Lorenzo "Denchi" Werleman.

Richard Jacobs
Pa Richard Jacobs futbol tabata algo cu manera ta bisa na hulandes "met de paplepel ingegoten" Como yiu di un di e futbolistanan grandi den historia di futbol aki na Aruba y for di chikito caba el a cuminsa hunga futbol. Di chikito e ta acompaña su tata pa bai weganan di futbol. Cu su 2 ana di edad el a sali den un revista ta scop bala hunto cu def. Joe Robles (dfm) cu tabata den equipo rival di su tata. Na edad hoben, Richard Jacobs a bai biba na Hulanda y despues di a regresa Aruba, Richard Jacobs a forma parti di e equipo di RCA aspirant (esaki ta prome cu LIFIDA a keda funda). Como hungador aspirant, Richard Jacobs a hunga den varios seleccion hubenil e.o representando Aruba na Santo Domingo, tempo cu Buchi Panama a bai cu e seleccion. Despues di a cuminsa cu RCA, Richard Jacobs ta muda pa e equipo di Dakota y cu edad di apenas 15 aña, Richard Jacobs ta debuta pa Dakota den e Division Honor. Aki ta cuminsa un trajectoria largo den Division Honor. Cu SV Dakota Richard Jacobs a sali sub-campeon di Division Honor na 1988 y 1991. Despues di Dakota, Richard Jacobs ta pasa pa e equipo di RCA logrando e titulo di sub-campeon na 1992 y e titulo di Campeon Division Honor na 1994. Despues Richard Jacobs ta pasa pa e equipo di Estrella y ta logra e titulo maximo di campeon na aña 1996, 1998 y 1999. Despues di un periode hopi exitoso cu Estrella, Richard Jacobs lo hunga tambe pa e equipo di La Fama cu a regresa den e Division di Honor. Durante su carera Richard Jacobs a gana varios premio individual. Na 1992, Richard Jacobs a sali Goalgetter di Campeonato Division Honor, na aña 2000 un biaha mas Richard Jacobs ta obtene e titulo Goalgetter di AVB su Campeonato. Na aña 1998 Richard Jacobs ta bira e MVP di e campeonato y alabes ta haya e premio di Mihor Delantero. Na aña 2001 un biaha mas Richard Jacobs ta bai cu e titulo MVP di Campeonato. Durante aña 90, Richard Jacobs na varios ocasion a forma parti di e seleccion di Aruba, representando Aruba den weganan pa eliminatorio pa Mundial na aña 1994, 1998 y 2002. Tambe a forma parti di seleccion di Aruba pa torneo



CONTINUA PAG. 19



CAMPEONATO 2021/2022 DI AVB DEDICA NA 4 BALUARTE

CONTINUACION PAG 18



di Campeonato di Cariba yama Shell Cup. Na aña 2000, Richard Jacobs a forma parti di e seleccion di Aruba cu a gana e seleccion di Puerto Rico 4 – 2 despues di tabata perdi 2 – 0 na half-time. E wega di buelta Aruba ta empata 2 – 2 despues cu atrobe tabata perdi 2 – 0 na half-time.

Andres Garcia



Andres Garcia su nomber semper lo keda liga na La Fama. Como ruman chikito e tabata compaña su rumannan y amigonan na weganan riba veld di La Fama tempo cu Club La Fama tabata trece ambiente den e bario. Den añanan 60, Andres Garcia a hunga como keeper pa SV La Fama den B-Klasse despues cu a stop como hungador toch Andres Garcia ta sigui activo como arquero di e equipo di veterano di La Fama. Durante e periode aki tambe Andres Garcia ta cuminsa manifesta su mes como dirigente. Na aña 2002 Sr. Henk Timmerman ta retira como presidente di La Fama y Andres Garcia ta tuma e presidencia di La Fama over. Y mesora ta pone man na obra. Andres Garcia tabata tin plannan ambicioso pa cu La Fama. Na aña 2003, SV La fama ta subi bek pa Division Honor y te cu awe SV La



Fama a keda den Division Honor. For di Campeonato 2005/2006 te cu 2012/2013 La Fama ta clasifica tur aña pa e Play-off. Tanto na aña 2009 como na aña 2012, La Fama ta yega e final pero ta perde den final. Pero na aña 2013 porfin SV La Fama ta logra su titulo di campeon Division Honor. Pero durante e presidencia di Andres Garcia, no ta e equipo di Divsion Honor so tabata exitoso. Como organisacion SV La Fama a logra crece. Na aña 2004 SV La Fama a haya su tereno bek. E tereno a haya un clubhuis/members area, a bin iluminacion y na aña 2017 e veld a haya un miniturf pitch. Na aña 2005 SV La Fama a cuminsa cu categorianan infantil bao nomber di e Puppy´s (un nomber pa honra otro grandi di La Fama Pupy Diaz). Te dia di awe SV La Fama ta conta cu tur categoria infantil. Logrando basta titulo den e categorianan aki. Na aña 2015, SV La Fama a cuminsa tambe ta participa cu equipo di damas den AVB su campeonato femenino y semper e equipo di damas a pertenece den e mihornan na Aruba.

Ernst Mohamed

Ernst Mohamed sigur no ta un persona desconoci den comunidad. Den e mundo di futbol aki na Aruba, Ernst Mohamed ta hopi conoci como referee. Esaki ta nada straño si tene cuenta cu Ernst Mohamed ya pa mas cu 20 aña ta forma parti di e cuerpo di arbitro aki na Aruba. Pero Ernst Mohamed no ta referee so. Su trajectoria den futbol ta cuminsa como hungador aspirant pa RCA, despues di RCA Ernst Mohamed ta bai hunga den e categoria di Junioren pa Dakota. Tambe Ernst Mohamed a hunga pa Dakota den Division Honor prome cu a biba na Merca pa sigui su estudio. Despues di a regresa Aruba, Ernst Mohamed a hunga cu e equipo di CDRA den Division Honor. Ernst Mohamed alabes tabata president di CDRA. Pa AVB mester menciona cu Ernst Mohamed a forma parti tambe di tanto Strafcommissie como Beroepscommissie. Como referee Ernst Mohamed semper a tuma su tarea na serio. Un referee cu semper ta dispuesta pa yuda su coleganan. E ta conoci tambe como un bon colaborador den diferente torneonan y campeonatonan. Por ehempel pa e campeonato di veterano, Ernst Mohamed no ta solamente activo como referee, pero ta fungi tambe como Head of Referee pa Fedeveta. Ernst Mohamed tambe ta organisa tur aña e torneo internacional di futbol "Copa Fundacion Respetami"


SOLO SALUD


5 dieet di moda cu ta pone bo salud na riesgo



Pa cuestionnan di estetica y salud, hopi hende ta sinti e necesidad di adopta un dieet pa baha di peso. Ta berdad cu e proceso aki ta depende di hopi factor; no obstante, alimentacion ta un di e aspectonan clave pa logr'e y ta recuri na dieetnan di moda.

Den e afan pa logra un cambio satisfactorio den poco tempo, algun ta dicidi pa adopta plannan estricto y restrictivo cu, aunke ta permiti baha algun kilo den cuestion di dia, cu tempo por produci reaccionnan indesea den e organismo.

Lo mas preocupante ta cu ta sigui ignora e importancia di come balancea y apesar di e riesgonan, tamiles ta esnan cu ta laga nan mes hiba pa e regimennan aki cu no ta mas cu moda

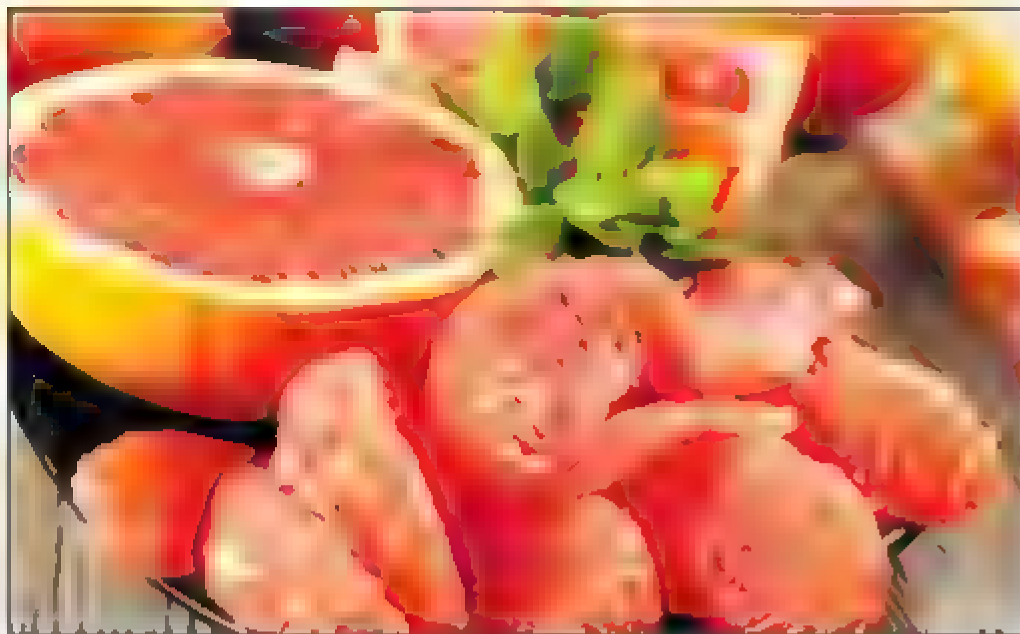
Cualnan ta esunnan mas popular? Dicon nan mester wordo evita? Den e oportunidad aki nos a recomplia 5 tipo di dieet cu por ta perhudicial pa bo salud.

1. Dieet di grapefruit

Grapefruit ta un fruta citrico dushi cu a gana fama pa su capacidad pa promove perdida di peso. E ta hopi abao den caloria y ta contene nutrientenan esencial cu ta apoya tanto e proceso digestivo como e metabolismo.

Apesar di e cualidadnan aki, dieet di grapefruit a posiciona como un di e dieetnan di moda mas peligroso, ya cu e plan ta supone un reduccion significativo di caloria y nutrientenan esencial.

E ta consisti den consumi durante



3 dia di siman solamente grapefruit. Por supuesto, e ta permiti perde peso di manera notorio, aunke cu hopi riesgo.

E dieet aki por ocasiona:

- Sensacion di fatiga y mareo
- Episodionan di ansiedad
- Trastornonan digestivo y diarea
- Deficiencianan nutricional severo

2. Dieet di ayuno

E dieen di e ayuno a gana hopi fama den e ultimo añanan y di hecho, ta existi un documental y buki al respecto. El a wordo crea pa dr Michael Mosley y ta un di e plannan cu ta yuda logra resultadonan rapido.

Su principal caracteristica ta cu ta elimina e prome cuminda di dia: desayuno. Por lo tanto, ta restringi un di e fuentenan di energia mas importante pa e organismo.

Salta e desayuno no ta sinonimo di "spaar caloria". Ora cu no ta proporciona e alimentonan aki na curpa, e celebro ta reacciona y ta tuma e energia di e musculonan destruyendonan poco poco.

Otro efectonan negativo ta inclui:

- Metabolismo lento
- Sensacion di cansancio y mareo
- Hipoglucemia
- Problema digestivo of barica sera
- Anorexia

3. Dieet vegano estricto

Den e ultimo decadanan e dieet di moda vegano a tuma hopi forsa. Aunke pa hopi ta un estilo di bida, otronan ta considera e miho metodo pa baha di peso den poco tempo.

Fruta y berduranan organico ta e miho aliadonan di e dieet, esey no por nenga. Sin embargo, dado cu mester existi un ekilibrio cu tur alimento, algun di e plannan por ta hopi peligroso.

Door di elimina por completo alimentonan di origen animal, e dieet vegano falta di e vitamina B12 cu ta necesario pa e desaroyo neuronal. Kendenan adopta mester considera consumi un suplemento.

Di un otro banda, ta necesario aumenta e consumo di algun fuente di proteina. Tin hopi alimento vegetal cu por aporta na e nutriente den cantidadnan busto.

Un dieet vegano mal planea por causa.

- Mal absorcion di mineralnan esencial
- Dificultadnan digestivo
- Deficiencia di vitamina
- Perdida di masa muscular
- Sensacion di fatiga

4. Dieet di webo

Den e popular dieet di webo, ta sugeri e consumo di 6 porcion di webo pa dia, compaña solamente pa fruta y berdura.

Nos sa cu webo ta un alimento saludabel cu por proporciona hopi di e nutrientenan esencial; apesar di esey, e dieet aki por ta perhudicial, dado cu e no ta cumpli cu e caracteristicanan di un alimentacion balansa.

Mantene e alimentacion aki por causa.

- Descompensacion y deficiencianan nutricional
- Debilidad of letargo
- Descontrol di colesterol
- Barica cera y mal aliento
- Rebound effect

5. Atkins Diet

E principal caracteristica di e dieet aki ta pa elimina e grupo di carbohidrato y sucu, pa basa riba un ingesta libre di proteina y vet.

E organismo, door di agota su fuente di glucogeno, ta cuminsa usa dicho nutrientenan como fuente di energia. Esaki ta produci un concentracion di curpanan cetonico cu, aunke ta permiti baha di peso, por deteriora salud di organonan importante.

Su consecuencianan ta inclui:

- Alteracionnan metabolico
- Descontrol den e pH di e curpa
- Exceso di acido urico
- Dificultadnan neuronal, cardiaco y respiratorio
- Deterioro di e funcionnan di higra y riñon
- Problemanan di concentracion y memoria
- Desgaste di weso

Eligi e dieetnan di moda aki por facilita e perdida di peso; sinembargo, prome cu adopta cualkier, ta fundamental pa considera su efectonan negativo y e estado di salud actual.

E miho manera di alcansa un peso sano y ekilibra ta cu un dieet balancea y ehercicio fisico.

Den momentonan dificil pueblo tin cu wordo brinda speran-sa y yudansa

Parlamentario Gerlien Croes

Parlamentario pa fraccion di AVP, Gerlien Croes, ta mustra cu pais Aruba ta wordo confronta cu un situacion financiero y social cu a bay hopi atras y c'un gobierno nobo cu ainda no tin solucion pa e tantisimo retonan cu pueblo tin su dilanti.

"Nos a bishita hopi cas e aña aki, papia cu hopi hende, scuchando nan situacion delicado, mas tanto nan perdida di forsa di compra y gastonan haltisimo di huur cu no por wordo cubri"

Na mes momento nos a mira e situacion social deteriora y economia di e pais stanca formalmente y cu ainda ta den un estado di hopi preocupacion.

Tin un gobierno nobo, cu ainda no ta actuando y tampoco ta atendiendo cu pueblo su dolor. Un gobierno cu a pone tur expectativa di recuperacion riba e sector turistico mientras cu otro desaroyo economico ta sigui mal pega pa motibo cu despues di 1 aña di preparacion di un Masterplan, ainda ta resulta cu no a logra tin un vision cla pa maneho di economia na nos pais despues di e huramenta.

Despues di 4 luna di consulta y ya mas cu 1 luna den e posicion, ainda no tin un plan di gobernacion y hasta Leynan pa locual ta reparticion di ministerionan ta hasi falta.

E situacion economico ta precario y urgente, y gobierno mester realisa cu tanten cu no duna sosten na comunidad y no mobilisa actividadnan economico y no brinda un of otro sosten financiero na comunidad, no lo tin recuperacion.

Pa es motibo mes mester inicia cu procesonan pa explora e posibilidadnan cu lo por hasi posibel pa ofrece esnan cu mas a wordo afecta cu ayudo por medio di subsidionan pa por alivia famianan den e incertitumbre reinando

"Hunto cu lider di Fraccion di AVP sr. Eman, nos a inicia e proceso e siman aki pa explora y pidi informacion na gobierno ariba e topico di introduccion di un huurtoeslag na Aruba

Mas aun considerando cu comunidad lo bai wordo confronta cu mas medida den e tempo nos dilanti, entrenan door di e reduccion den e sector medico di 60 miyon pa aña, acorda pa gobierno di Aruba cu Hulanda".

Tambe por mira desaroyonan economico caminda prijs di comestibles ta subi practicamente tur siman y cobransanan halto di impuesto ta keda Sali, pero na mes momento no tin un perspectiva cu gobierno lo brinda alivio di un otro caminda na comunidad.

E situacion na nos pais ta delicado, e situacion merece atencion mucho mas eficiente di parti di gobierno nobo. Na e momento aki un gobierno no por sigui mustra pasividad dilanti di tur e presion grandi aki cu pueblo ta sinti tur dia

Te cu awe comunidad no ta mira ningun accion of resultado di e asina yama Masterplan cu a prepara, for di cual e partner den coalicion tambe a gaba masha hopi mes y elogia durante temporada di eleccion.

Tin falta di maneho y na e momento aki un pueblo tin e derecho di wordo proteha, guia y yuda pa un miho porvenir," Parlamentario Gerlien Croes a declara.



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO

TE DIASABRA 23 DI OKTOBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA: DIABIERNA 22 DI OKTOBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND
DI ORANAN DI MERDIA: 37 PA 40 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6 17 PM
SUBIDA DI SOLO : 6 31 AM

BIENTO:
MODERA FOR DI DIRECCION OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA,
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
HUMDEDAD DEN AREA, LO COMBINA CU UN OLA TROPICAL DEN PARTI OOST DI CARIBE, PA LAGA TEMPORALMENTE MAS NUBIA PASA RIBA REGION LOCAL. ESAKI POR INDUCI LOCALMENTE ALGUN AWACERO PASAJERO TE BREVE CU UN CHANCE CHIKITO PA LAMPER CU STRENA. MAS ALEU STOF FINI DI SAHARA LO STROBA VISIBILIDAD UN POCO DURANTE PROXIMO DIA OF DOS.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA GENERALMENTE MODERA CU OLANAN ENTRE 4 PA 6, LOCALMENTE 7 PIA.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI AREA DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
3 TO 7 MM, LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA;
BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;

TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 28

SERVICIO Y COMPRA



SOLO di Pueblo **OBITUARIO**

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na 585-9500 of na 741-4554

Ta buska cas pa huur

Call 5645064

Ta buska cas pa cumpra



SOLO di Pueblo

CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cel.585 9500

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

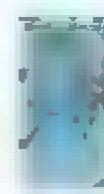
SPECIAL — SPECIAL — SPECIAL

LUNA DI OKTOBER, LUNA DI MARIA, REINA DI ROSARIO

Special pa luna di oktober so
(cantidad ta limita)







2X + 1X

Dos pakete cu un buki extra di 'Rosario di Liberacion' *pa FLS 35,- so*

Cada pakete ta inclui:
- 1 buki: Con pa resa e Rosario y yega na Hesus pa medio di Maria
- 1 rosario
- Foyeto, Misterionan di Rosario
- Foyeto: Origen y poder di Rosario

Pa sifo resa y experiencia e poder di resa e Rosario.

CONTACTONAN ———— Cordilia Fun 5849595, Aura Kamperveen 593 3149, Eulogia Kooiman 594 7356, Piola van Heyningen 732 2466, Lucy Irwin 592 9957

SALBA NOS YIUNAN, SALBA NOS FAMIA, SALBA NOS COMUNIDAD — RESA E ROSARIO





NUMBER DI SOLO di Pueblo

Lotto Merdia
OCTOBER 21

Sorteo # 3363	
3242	
5733	
7280	
Sorteo # 3363	8665
Sorteo # 1419	5416
Sorteo # 3363	2176
	Scorpio
Sorteo # 237	305
	X2

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot	
0	x Match 4+	130.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl 12.00		

Sorteo #		
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	90.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8.00	

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	425.000,-
0	x Afl 500.00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl 5.00	

MEGA PLUS Afl. 600.000,-

Sorteo #

Lotto ANOCHI
OCTOBER 21

Sorteo # 7470	
0183	
7930	
3107	
Sorteo 6514	3392
Sorteo # 1219	6788
Sorteo # 5273	4893
	Virgo
Sorteo # 203	976
	X2

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot	
0	x Match 4+	130.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl 12.00		

Sorteo # 5569		07-16-19-20-22
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	96.000,-
5	x Match 4	
198	x Afl 8.00	

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	425.000,-
0	x Afl 500.00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl 15.00	

MEGA PLUS Afl. 600.000,-

Sorteo #

Lotto MERDIA
OCTOBER 22

Sorteo # 3364	
8044	
2798	
5575	
Sorteo # 3364	6657
Sorteo # 1420	8365
Sorteo # 3364	7088
	Scorpio
Sorteo # 238	900
	FP

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot	
0	x Match 4+	130.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl 12.00		

Sorteo #		
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	96.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8.00	

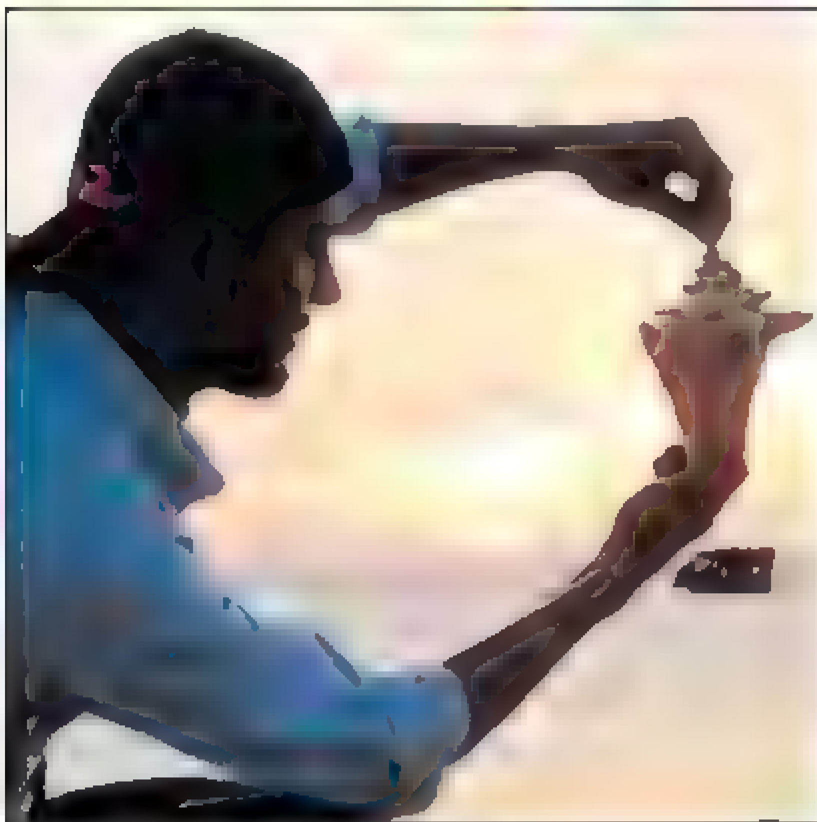
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	425.000,-
0	x Afl 500.00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl 15.00	

MEGA PLUS Afl. 600.000,-

Sorteo #

CELEBRACION DI MI 25 AÑA DI BIDA ARTISTICO AKI NA ARUBA





Stempelnan di bida...!"

Buscando den e bahul di recuerdo, mi a topa cu'n potret di mi pasaporte cu ta registra e momento magico di mi bida, e dia, fecha y aña di e ruta nobo di mi existencia cu a marca mi destino y cu a determina e caminda nobo cu mi mes a cuminsa cana cu yen di gracia y gratitud.
Ya caba ta 25 aña cu mi a dicidi di a bin biba y desaroya mi mes artistica y profecionalmente aki riba e Paraiso cu nos ta yama Aruba.
Un biahe magico sigur y special, algo nobo y diferente cu ta representa pa mi persona; manera un regalo di cielo y sigur manda di Dios, cristalisando di e forma aki, tur e sononan di mi infancia den e tempo ey ainda casi sin compronde y cu a determina tur e deseonan y pensamentonan fuerte di un hubentud inkieto, mas tur e deseonan tan anhela pidi cu tanto insistencia na e Creador den tur momento di incertidumbre di mi bida den pasado.

Mirando un biaha mas e stempel aki bon cu yen di nostalgia, mi a ripara hopi cos basta positivo y mi por bisa cu lo mas resaltante di tur esaki ta e nota na Papiamento cu e tremendo mensahe cu tambe a keda graba den mi mente y mi curason cu ta haci mi eternamente feliz y satisfecho cu ta bisa: "BonBini na Aruba..."
Danki Dios sigur pa esaki y pa tanto bondad, mi no por ta malagradecido pa esaki, sigur despues di tanto cos balioso cu e tera aki a Brinda mi y sigur ta sigui regala mi cu tanto amor y pasion.
Danki na e stempel aki, awe mi por a ripara y realisa hopi cos y awo mi sa y ta bolbe recorda mi, ki dia mi a drenta definitivamente na e isla bunita aki, (esta dia 23 di October 1996) cu ta hustamente awe 25 aña pasa.

Den e stempel aki mi por mira cu solamente a keda registra e dia di ENTRADA y hunto cun'e, mi curason tambe a drenta y a pone un stempel di amor eterno den mi bida y sigur hopi agradecido pa cu esey y tambe pa tanto bondad, regalonan y bendicionnan regala.
Pero mirando bon esaki un biaha mas, mi a ripara tambe cu den e stempel aki a keda habri e dia di SALIDA, cos cu te ainda mi no a ni pensa cu un dia esaki lo pone mi pensa asina fuerte y refleha asina diep, tanto cu no a pasa den mi mente, ni mi cabes tur ilusiona, si esaki algun dia lo mester sosode y complete cu salida final. (Dios quiera que no). Kere mi cu esaki no ta mi deseo, solamente mi sa cu esaki ta parti di mi bida manera mi proposito di bida di Dios den mi bida y den mi existencia ta di Dios den mi, su plan y boluntad.
Solamente Dios sa esey y E ta e unico cu por dicidi e ruta, destino, luga, caminda cu E mes lo duna mi y cu E mes a dicidi cu mi mester sigui cana cu E la elegi pa mi persona por sigui cana y abansa.

Door cu mi bida y destino ta den Dios su man y boluntad; mi sa cu tur siguransa cu e biahe bunita y placentero aki (den e isla di encanto yama Aruba) ta representa mas cu'n regalo; un bendicion di Dios y mi ta mas cu sigur cu E ta e UNICO cu berdaderamente sa e momento y e destino di e ruta aki cu mi ta cana yega na su final.

Mi a cana hopi, riba camindanan yena di asombro, tin biaha den camindanan cu hopi cosnan berdadero cu a ser biba y comparti cu ta keda imposibel pa lubida, nan ta keda sigur eternamente graba den mi curason, mas tanto despues di por a biba cada momento y experiencia cu tanto goso y plenitud, manera ta tur cos cu a ser haci, cristalisa y conkista positivamente, (cu pa mi persona, nan ta representa simbolicamente manera solo di dia radiate y caluroso cu ta sali pa nos tur). (Pero tambe ta pone mi refleha riba e dianan di incertidumbre manera nochinan di tormento cu nos tur den bida mester pasa aden y bataya.)

Mi a topa tambe riba e camindanan cu mi a cana, cu yen di baranca y den algun momento di dolor, un tereno infertil yena cu sumpiñanan, cu aunke tambe a marca cicatrisnan den mi cuero tur kima, e flornan di e matanan ey yena cu sumpiña, a laga mi mira e bunitasa di bida y realisa mi forsa di boluntad y a regala mi e fragancia di nos isla, manera e biento fresco cu mi por a respira.
Un aire puro cu te ainda ta duna mi bida y cu danki na esey mi por mira y realisa mirando atras, tur loke a ser cana, sintiendo mi mes realisa y sigur constata cu mi ta un homber hopi bendicona.

Mi ta sumamente agradecido cu tur habitante y ser humano cu a cana hunto cu mi man den man gara sin ningun mal intencion y cuasina tanto amor y compasion y cu tur nan forsa a kere den mi, acepta mi tal manera cu mi ta, sostene mi y a brinda mi mas fortalesa, garando mi mannan asina fuerte pa mi no los, ni pa nan laga mi cay.

Hopi aprecio y gratitud pa e isla di mi alma y hopi privilegia di por forma parti di e gran famia Arubano.

Despues di mira atras, mi por bisa cu tur trankilidad y honestidad na bos halto y sin bacila cu tur determinacion expersando cu orguyo y humildad, ta berdad, mi a sa di integra, mi a sa di adapta, mi a sa di acepta, mi a sa di balora; ta pesey y hopi mas; ta un berdadero Arubiano mi ta.

Un dia manera awe hustamente 25 aña pasa, mi tabata tin e oportunidad di por a drenta den e luga

CONTINUA PAG. 27

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584 5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Botica na Warda

OCTOBER 23

P'abou di brug:

Botica St. Cruz

P'ariba di brug:

Botica Aloë

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

OKTOBER 2021

Dr Boderie, E
Dr de Cuba, M
Dr Every, B
Dr Giel, D
Dr Linden v/d, J

Dr Ramautar, K
Dr Vis, S
Dr Wever, M
Dr. Winterdal, N

VR	01	LINDEN V/D	MA	18	VIS
			DI	19	WEVER
MA	04	RAMAUTAR	WO	20	WINTERDAL
DI	05	VIS	DO	21	BODERIE
WO	06	WEVER	VR	22	DE CUBA
DO	07	WINTERDAL			
VR	08	BODERIE	MA	25	EVERY
			DI	26	GIEL
MA	11	DE CUBA	WO	27	LINDEN V/D
DI	12	EVERY	DO	28	RAMAUTAR
WO	13	GIEL	VR	29	VIS
DO	14	LINDEN V/D			
VR	15	RAMAUTAR			

WEEKENDDIENST

02 – 03 OCTOBER	*	WEVER
09 – 10 OCTOBER	*	WINTERDAL
16 – 17 OCTOBER	*	BODERIE
23 – 24 OCTOBER	*	DE CUBA
30 – 31 OCTOBER	*	EVERY

NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19





Emergencia pa covid pashent
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia



Test den simen
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so



Keho pa infraccion di regla di negoshi
522-4267
Orario di oficina so



Test prome cu bay den exterior
597-4522, 280 0630 y 592 0709
Orario di oficina so



Persona indocumenta cu sintoma
280-0101
Orario di oficina so



Turista cu sintoma
280-0505
Orario di oficina so



CELEBRACION DI MI 25 AÑA DI BIDA ARTISTICO AKI NA ARUBA

CONTINUACION PAG. 25

bendiciona y magico aki cu Dios tabata tin prepara pa mi persona como parti di su plan y proposito pa mi bida, pa duna mi e tera di ilusion aki como mi di 2 cas.

Masha danki di curason na tur persona, trabao y amigo cu ya caba pa 25 aña bibando aki riba e pida baranca cu tanto nos ta stima, cu a laga mi sinti mi mes mas cu bendiciona di por a conta cu boso sosten y baloracion y Amistad incondicional.

Mi ta agradecido cu mi tera Colombia, cu mi famia y mi amigonan pa e sacrificio cu nan a haci di a duna mi hala y laga mi bula bay pa yega aki den busca di un hogar y haya tanto oportunidad cu mi a sa di tuma cu gratitude den mi propio mannan.
Tambe mi kier manifesta cu mi ta hopi agradecido cu e famia Arubiano cu mi a sa di conkista y na tur mi amigonan nobo y trabaonan cu poco a poco a forma parti di mi sistema y cu cu a brinda mi tur guia y consehonan apropia pa mi persona por ta, tur loke mi ta awo mirando atras tur realisa

Danki na Dios, danki Colombia, danki Aruba, danki na tur mi amigonan, tur e oportunidadnan brinda y na tur e portanan habri, masha danki pa boso pasenshi y tambe pa boso coreccion, comprension y e bon consehonan duna. Hopi bendicion pa boso tur di un forma special.

Di e manera aki mi comproba y afirma pa kico mi ta sinti mi mes persona, mas cu bendiciona di por ta formando parti primordial di e gran famia Arubano cu di curason mi ta stima asina tanto, di un forma sincero, honesto, profundo y real.
"Muchas gracias a todos los amigos que emprendieron este grandioso viaje y sueño conmigo."
E resto di palabranan y sintimentonan cu tanto amor, ya caba den cada acto y tanto obranan y trabaonan pa tanto añanan realisa, mi a logra comparti mi sintimentonan, emosionnan y tur mi mensahenan den forma di musica, baile, teatro, arte visual, poesia y den obranan sincere na unda mi a logra expresa tur mi sintimento,mi gratitud, mi alegria y mi mayor Felicidad, mas tur e satisfaccion sinti p'e privilegio, e fortuna y pa tur e bendicionnan di por a logra cristalisa mi mesun soñonan den un isla asina tropical, na unda cu placer mi ta biba, soña, crea, traha, sinti, traha y inspira cu tanto pasion y creatividad for di e profundidad di mi ser emosional, cu palabranan na mi dushi papiamento saca for di mi curason poetico, sensitivo y sentimental cu hamas mi lo lubida.

Mi Rumannan, ban pidi hunto cu mi awe na Dios y ban borda un oracion na e Ser Supremo y Inmortal pa cu tur su poder, E por tuma tur control di nos y nos nacion y curason, p'E no laga nada malo pasa cu nos ni na nos Dushi Tera, ni tampoco p'E permiti cu e strea bunita di nos Aruba lo stop di briya y pa nos bandera hamas lo stop di bula cu libertad, p'E No permiti pa hamas nos perde hunto cune, su bunita colo...!

"Cu Dios por sigui guia y conserva su amor pa libertad" y pa Dios Tata por duna nos bek tur e sabiduria pa compronde tur kico cu ta pasando y kico nos tur tin cu sigui aporta y pa cu su forsa sagrado, E como todo poderoso, por sigui duna nos e palabranan perfecto pa expresa nos preocupacionnan cu mentalidad positivo, pa nos por haya tur responde y solucion positivo pa nos mesun bienestar.
Pa termina cu mi discurso emosional mi ta implora, O nos bon Dios, no laga nada malo por pasa na nos dushi Aruba y cu hamas nos lo keda indiferente y permiti cu semper su alegria ta sigui keda ta nos alegria, su dolor lo sigui keda ta nos propio dolor y su anhelonan, lo sigui keda ta nos anhelonan di mas profundo y special.
Cu hopi amor y cariño tur agradecido,
Un Colombo- Arubano.

Jhon Freddy Tobón Montoya.







Trekkingslijst van de Landsloterij

14de trekking **21 oktober 2021**

[illegible]

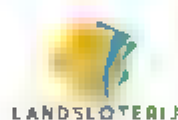
14de trekking op 21 oktober 2021
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door S. Vos namens de Directeur van de Gaming Control Board, de getuigen en de directeur van de Landsloterij.



drs. A.P V Guillermo

Getuigen:
S Puriel
O Nahr

www.landsloterij.org



1ste Prijs	
2541	2 000
2542	**200,000**
2543	2 000

2de Prijs	
26292	1 500
26293	**40,000**
26294	1 500

3de Prijs	
13097	1 000
13098	**20,000**
13099	1 000

Alle prijzen zijn in Antilliaanse guldens.

Extra Prijzen:
1 minuut winkelen in supermarkt

01	15317	deellot 5
02.	33553	deellot 7
03.	10863	deellot 7
04	23161	deellot 1
05.	31218	deellot 1

UREN VAN UITBETALING
CURAÇAO 8 00 15 00 maandag t/m vrijdag
Tel 462 4088

ARUBA
Oranjestad 8 00 12 00 en 13 30 16 30
Tel 00 297 5 824784
San Nicolas 8 30 16 00 maandag t/m vrijdag
Tel 00297 5 845200

BONAIRE Maandag tot en met vrijdag
8 tot ... uur voormiddag
... tot 3 uur namiddag
Tel ... 047

ST MAARTEN 7 5 12 30
Tel 00 1 ... 5424536

SABA s.v.p. bellen
Tel 00172 5226529

ST EUSTATIUS 0318-3368 0318 3088 0318-4051

LANDSLOTERIJ
AT ABO SAI



Secuestro en Haití: por qué los grupos de misioneros son a veces un problema diplomático para Estados Unidos



"Un dolor de cabeza".

De esa forma define Knox Thames, exfuncionario del Departamento de Estado de Estados Unidos, los incidentes que involucran a grupos de misioneros en distintos países y con los que las embajadas estadounidenses deben lidiar.

Se refiere a sucesos como el de las 17 personas que desde el 16 de octubre permanecen secuestradas en Haití y por cuya liberación sus raptores piden US$17 millones.

Entre los 17 se encuentran miembros de Christian Aid Ministries (CAM), una organización con sede en Ohio, que mientras viajaba en autobús fue sorprendido por los secuestradores en un barrio del este de Puerto Príncipe, la capital.

Pero los expertos consultados por BBC Mundo dicen que este no es un caso aislado.



PANDORA PAPERS:

Los 3 presidentes latinoamericanos (y los ex-mandatarios) que aparecen en la investigación sobre paraísos fiscales y riquezas ocultas



Tres presidentes y 11 expresidentes de países de América Latina figuran en los Pandora Papers, una de las mayores filtraciones de documentos financieros que se haya publicado.

Son casi 12 millones de documentos que revelan el uso de compañías offshore en paraísos fiscales, la riqueza secreta, la evasión de impuestos o, en algunos casos, el lavado de dinero por parte de las personas más poderosas y adineradas del mundo.

En estos archivos aparecen 35 presidentes o expresidentes, 14 de ellos pertenecen a América Latina.

Sebastián Piñera, presidente de Chile; Guillermo Lasso, presidente de Ecuador; y Luis Abinader, presidente de República Dominicana, aparecen en la investigación coordinada por el Consorcio Internacional de Periodistas de Investigación (ICIJ, por sus siglas en inglés).

Además figuran 11 expresidentes de la región. Entre los más conocidos están los colombianos César Gaviria y Andrés Pastrana y el peruano Pedro Pablo Kuczynski.

E ACTIVIDAD-NAN DI HALLOWEEN TA DI SATANAS



E actividadnan di Halloween a origina for di hopi siglonan pasa for di Inglatera na e islanan Britanico. Halloween ta un ceremonia satanico, di e druidesnan cu ta e satanistanan y ariba 31 di oktober nan ta haci nan ceremonianan di sacrificionan humano pa e diabel y nan ta bebe e sanger di e persona sacrifica. E satanistanan ta scohe nan victimanan den rapto, den secuestro etc.. E tradicion satanico aki di Halloween a wordo pasa pa Merca y Europa pa medio di imigrantenan. Halloween ta un festival di e satanistanan celtics cu ta samhein y awendia e ta wordo organisa pa esnan cu ta den sectanan satanico, esnan den ocultismo, esnan den organisacionnan satanico, esnan illuminatiesnan, esnan den New Age y esnan den bruheria. Tur e gruponan aki, tin nan simbolonan satanico y nan tin nan pentagramnan satanico y bo por reconoce nan. Den luna di oktober na Merca y na Europa, muchanan y babynan ta desaparece of secuestra. Esaki ta sosode pa esnan miembro di ocultismo y pa esnan miembro den organisacionnan satanico. Despues di nan ceremonia scondi, e curpanan di e victimanan ta wordo crema, pa asina no tin ningun evidencia di e curpa y ningun bende no sa nada di e desaparecido. Halloween ta dianan di fiesta di e bruhanan y di e diabelnan. No participa na ningun eventonan di Halloween, pa bo no bira complice y culpabel di loke ta pasando na mundo y pa bo no apoya nan fiestanan. Pasobra na Aruba tambe tin diferente organisacionnan satanico y nan tin nan nombernan bao di un capa, pa nan no wordo descubri cu nan ta satanistanan, na unda cu nan ta adora diferente diosnan falso y satanas "himself". No participa na ningun eventonan di Halloween, pa cu inocentemente bo ta bira complice di nan actividadnan satanico, pasobra bo a gusta su ambiente, bo a gusta su fiestanan di disfras, su bailamento, su "trick and treat bags" y asina bo ta bira simpatisante di satanas y e diabel ta keda rond di bo. Hendenan ta tuma un cultura of tradicion diabolico di otro paisnan y sin pensa ta kiko e ta nifica? Hendenan den pika y desvia, nan no ta mira y obedece e prome Mandamento di Dios Tata cu ta bisa: "Stima bo Senjor y bo Dios di henter bo curason, di henter bo alma, di henter bo ser y di henter bo sintir." Stima Dios ta, di aleha bo mes di tur actividadnan di Halloween, di aleha bo mes for di tur organisacionnan satanico, di aleha bo mes for di e bruhonan etc..

Den Bijbel Efesionan 5: 7 – 14; Dios Tata ta bisa:"No mete boso cu hendenan den scuridad. Bosonan ta lus den Senjor. Comporta boso manera yiunan di lus. E frutanan di lus ta, bondad, husticia y berdad di tur forma. Busca di haci loke ta gustoso na Senjor y no participa den actonan inutil di hendenan cu ta biba den scuridad, pero trece nan na claridad. Loke e hendenan aki ta haci den scuridad, ta hopi berguensa di menciona. Ma tur esnan cu ta den scuridad, nan lo wordo aclaria pa medio di esnan cu ta den claridad di lus."

Den Bijbel 2 Tessalonicensenan 1: 8-9; "Den vlamnan di candela pa castiga esnan cu no ta reconoce Dios y na esnan cu no ta obedece na Evangelio di nos Senjor. Nan lo paga pa esey cu perdicion eterno lew for di presencia di Senjor y for di Su poder glorioso."

Un mensahero di Dios.



TENE NA CUENTA E USO DI TAPABOCAS

Oracion di dia

Un feliz dia yena cu bendicion y cu Dios colma boso cu Su speransa

"E fito a bis'E: "Señor, lag'e palo e aña aki; lo mi ploeg e tera rond di dje y pone mest. Si e carga fruta otro aña, ta bon; si no, kap e numa." (Lucas 13; 8-9)

Mescos cu e palo di figo mi por bisa cu mi bida tambe por ta steril, pero mi ta pidi Dios pa na mi un tiki mas tempo pa duna fruta. Hesus hopi biaha ta papia di e necesidad di arepenti, esey ta nifica rechasa tur loke no ta di Dios. Mi ta pidi Señor hiba mi mas den e bondad, amor, e luz y di e berdad. Mi kier ta un discipulo di berdad, e parabola di e palo di figo ta referi na e pasenshi di Dios, di e necesidad di duna nos mes e tempo pa arepenti y crece den nos fe y den nos oracion. Nos tur ta carga cu faltanan y fracasonan personal y aunke nos ta trata lo miho posibel di coregi nan, nos ta wak cu Dios no ta bandona nos. Dios sa esaki y E conoce nos esfuerso pa cambia y renoba nos mente y curason. E oracion ta yuda nos crece den nos mes tal manera ta e boluntad di Dios.

Oracion: Señor Abo ta e Hardinero cu ta cultiva y ta cuida nos. Laga nos resa pa pasenshi pa warda e momento pa wordo gesnoei pa nos por duna hopi fruta.
Amen.



WEGANAN DI UEFA CHAMPIONS LEAGUE A CONTINUA







Diaranzon weganan valido pa torneo mas importante di Europa pa loque ta trata clubnan, esta UEFA Champions League a continua cu varios wega interesante.

Den grupo E, Barcelona ta enfrenta Dynamo Kyiv y ta logra bay cu un victoria cu score minimo di 1-0, Benfica ta ricibi ekipo di Bayern Munich y ta cay venci cu score di 4-0.

Den grupo F, Manchester United despues di tabata perdi contra di Atalanta ta reacciona y gana e wega aki cu score di 3-2, Villareal tabata di bishita na Young Boys y ta logra un victoria contra di Young Boys cu score di 4-1.

Den grupo G, FC Salzburg a enfrenta Wolfsburg y ta logra bay cu e victoria cu score di 3-1 y Lille a enfrenta Sevilla y aki e wega a keda empata cu score di 0-0.

Den grupo F, Chelsea ta enfrenta Malmoe y ta logra bay cu victoria cu score di 4-0, y Zenit St. Petersburg ta entrenta Juventus cual wega Juventus ta bay cu e victoria cu score di 1-0.

Asina tambe a concluí e weganan cu a tuma lugar di UEFA Champions League pa e siman aki.







8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

8		6						
			6					
			9		3	2		
9	3		2				1	
							2	6
			3	4		5		
1				8				
3					7			4
		4						

Crossword puzzles

H	E	M	I	S	F	E	R	I	O	R	I	C
A	I	I	P	R	D	M	N	N	Z	R	J	E
F	N	P	T	A	I	M	E	O	E	Y	K	R
E	R	I	0	U	I	M	U	C	T	G	L	E
S	X	F	L	T	T	U	R	Q	R	N	Ñ	B
R	O	P	L	E	A	J	O	E	O	M	A	E
H	M	B	V	J	I	L	N	X	C	R	T	L
A	L	A	D	G	I	M	A	C	N	A	I	O
S	I	S	P	A	N	I	S	M	V	I	R	J
B	H	K	I	K	O	L	U	B	O	L	D	Ñ
H	I	P	O	F	I	S	I	S	G	G	N	P
F	K	L	Ñ	O	L	A	F	E	C	N	E	O
T	O	O	P	M	A	C	O	P	I	H	D	K

Amígdala
Axón
Cerebelo
Dendrita
Encéfalo
Glía
Hemisferio
Hipocampo
Hipófisis
Hipotálamo
Lóbulo
Mielina
Neurona
Sinapsis
Tálamo



